



**SIGNIFICADO DE LOS APODOS (SOBRENOMBRES) DENTRO DE LAS  
CONSTRUCCIONES SIMBÓLICAS Y LAS RELACIONES SOCIALES DE  
LA COMUNIDAD DEL MUNICIPIO DE BARBACOAS NARIÑO**

**SERGIO FERNANDO LANDAZURI KLINGER**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
PROGRAMA DE SOCIOLOGÍA  
SAN JUAN DE PASTO  
2009**

**SIGNIFICADO DE LOS APODOS (SOBRENOMBRES) DENTRO DE LAS  
CONSTRUCCIONES SIMBÓLICAS Y LAS RELACIONES SOCIALES DE  
LA COMUNIDAD DEL MUNICIPIO DE BARBACOAS NARIÑO**

**SERGIO FERNANDO LANDAZURI KLINGER**

**Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de Sociólogo**

**Director de Tesis:  
MG. Vicente Salas Salazar**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
DEPARTAMENTO DE SOCIOLOGÍA  
SAN JUAN DE PASTO  
2009**

“Las ideas y conclusiones aportadas en el trabajo de grado son responsabilidad exclusiva de sus autores”

Artículo primero del acuerdo N° 323 de Octubre 11 de 1966 emanada del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

**Nota de aceptación:**

---

---

---

---

---

---

---

**Presidente de tesis**

---

**Jurado**

---

**Jurado**

**San Juan de Pasto, Julio de 2009**

## **NOTA DE RESPONSABILIDAD**

Declaró que todo lo escrito en la presente investigación, recae en mi absoluta responsabilidad y que la Universidad de Nariño y la Facultad de Ciencias Humanas, Departamento de Sociología, no tienen nada que ver con el contenido de lo desarrollado.

La Universidad, la Facultad y el Departamento de Sociología, han sido una fuente de inspiración, apoyo y enriquecimiento espiritual y profesional.

Los comentarios, alusiones y pies de página, son el reflejo de los datos consultados y el respeto a las debidas fuentes.

Cualquier requerimiento, duda, comentario u acción que se pretenda recaer contra la presente investigación, corresponderá en legitimación pasiva hacia mi nombre.

## AGRADECIMIENTOS

*A mi maestro y consejero en este proceso Vicente Salas Salazar, quien con su paciencia inculco en mi rigurosidad y disciplina en esta investigación, agradezco su confianza y su voluntad para arriesgarse a creer en esta propuesta que para mi representa un logro mas en mi crecimiento académico.*

*Pedro José Castillo Klínger, por que además de ser mi hermano mayor es el padre del cual he tomado el mejor ejemplo para mi crecimiento personal, gracias por creer en mi.*

*A mis hermanos, que creen en mis metas y en mis logros, que ven en mí una imagen con la que se sienten orgullosos.*

*Melissa Fernanda Grueso, gracias por ser la primera persona en creer en este proyecto, por proponerme, cuestionarme, apoyarme y estar siempre allí donde lo necesito.*

*Mis compañeros, profesores y amigos con los que compartí difíciles y gratos momentos de mi vida, en quienes encontré apoyo moral cuando lo necesite.*

*A la Universidad de Nariño y al Departamento de Sociología por darme la oportunidad de ser uno de sus profesionales en formación al permitirme hacer parte de esa grandiosa familia.*

*A la Institución Educativa Normal Superior La Inmaculada, donde empecé mi formación académica y social que permitió formarme como un líder que cree sobre todo ama los valores de su región.*

## **DEDICATORIA**

*A mi madre María Gladys Klinger quien es padre y madre para mí, que a base de sacrificios y fe en sus hijos luchó como toda una heroína para darnos el mejor ejemplo de superación, por inculcarme amor y perseverancia para alcanzar mis metas.*

*A Pedro José Castillo Klinger y Feder Ancizar Castillo Klinger quienes además de ser mis hermanos son mi mayor ejemplo de vida.*

*A mis sobrinos en quienes veo el futuro de mi familia, de los que espero vean en mí un digno ejemplo a seguir.*

*A Barbacoas municipio donde crecí, el cual afronta tiempos que requiere líderes, lideresas y profesionales comprometidos con el crecimiento social, político, ideológico y económico del municipio.*

*A todos los que de una u otra manera colaboraron en la realización de esta investigación.*

*Sergio Fernando Landazuri Klinger*

## CONTENIDO

	<b>Pág.</b>
INTRODUCCIÓN .....	31
1. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS .....	34
1.1 REFERENTE TEÓRICO .....	35
1.2 REFERENTE CONCEPTUAL .....	37
1.3 ANTECEDENTES .....	39
2. REFERENTE CONTEXTUAL .....	41
2.1 RESEÑA HISTÓRICA DE BARBACOAS .....	41
2.2 CONTEXTO .....	42
3. HALLAZGOS .....	51
3.1 APODOS MÁS RECONOCIDOS DE LA COMUNIDAD .....	54
3.2 PERCEPCIONES DE LA COMUNIDAD FRENTE A LOS APODOS .....	56
3.3 SIGNIFICADO SIMBÓLICO DE LOS APODOS EN BARBACOAS .....	56
3.4 ¿CÓMO ADQUIEREN LOS APODOS? .....	59
3.5 ¿POR QUE EL APODO? .....	61
4. ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN .....	64
5. CONCLUSIONES .....	69
6. RECOMENDACIONES .....	70
BIBLIOGRAFÍA .....	71
NETGRAFÍA .....	72
ANEXOS .....	73

## LISTA DE FOTOS

	<b>Pág.</b>
Foto 1. Entrada al estadio municipal.....	47
Foto 2. Templo Nuestra Señora de las Mercedes.....	47
Foto 3. Gradería y entrada del cementerio municipal .....	48
Foto 4. Hospital San Antonio .....	48
Foto 5. Parroquia Santa María de Atocha.....	49
Foto 6. Ferri y rio Telembi.....	50
Foto 7. Panorámica Peña Lisa y Paso Grande.....	50

## LISTA DE GRÁFICAS

	<b>Pág.</b>
Gráfica 1. Lugar de procedencia.....	51
Gráfica 2. Barrios .....	52
Gráfica 3. Edad .....	52
Gráfica 4. Genero .....	53
Gráfica 5. Nivel de escolaridad .....	53
Gráfica 6. Apodos más populares.....	54
Gráfica 7. Contexto .....	55
Gráfica 8. Percepción .....	56
Gráfica 9. Usted conoce alguien que se lo identifique con un apodo?.....	57
Gráfica 10. A usted o a su familia se los identifica con un apodo? .....	58
Gráfica 11. Sabe como lo adquirió.....	59

## LISTA DE MAPAS

	<b>Pág.</b>
Mapa 1. División política Departamento de Nariño .....	43
Mapa 2. Municipio Barbacoas Nariño .....	44
Mapa 3. Mapa urbano Barbacoas Nariño .....	46
Mapa 4. Mapa barrios y apodos.....	65

## LISTA DE ANEXOS

	<b>Pág.</b>
Anexo A. Distribución poblacional Barbacoas .....	74
Anexo B. Modelo de encuesta .....	75
Anexo C. Entrevistas .....	77
Anexo D. Historias de vida.....	81
Anexo E. Mapa Barbacoas .....	83
Anexo F. Croquis urbano Barbacoas .....	84
Anexo G. Panorámica barbacoas .....	85
Anexo H. Panorámica aérea barbacoas .....	86

## **RESUMEN**

Este trabajo de investigación aborda el método etnográfico el cual permite comprender el significado de los apodos (sobrenombres) dentro de las construcciones simbólicas y las relaciones sociales de la comunidad del municipio de Barbacoas Nariño; como resultado se espera obtener un documento que permita apreciar una descripción densa e interpretativa de las relaciones sociales de la comunidad a partir de los apodos (sobrenombres) además de dejar como aporte un glosario de apodos (sobrenombres) donde se verán plasmados los significados que la comunidad tiene de estos.

En consecuencia se tuvo en cuenta una apropiación de teorías que permitieron encaminar la investigación hacia el análisis sociológico; además de utilizar elementos metodológicos como el diario de campo, las historias de vida, las entrevistas y las encuestas los cuales sirvieron de canal para recoger las apreciaciones de la comunidad permitiendo al investigador hacer un análisis y una descripción densa, además de una asimilación con los planteamientos teóricos que presupone el análisis sociológico.

Al hacer un recorrido por este trabajo nos podemos adentrar en la particularidad de una población donde con elementos tan sencillos como los apodos pueden dar sentido a una complejidad tan grande como el significado simbólico además de influir en las relaciones sociales evidenciando además como los apodos fueron transmitidos a las siguientes generaciones y como aún hoy se sigue transmitiendo a las generaciones futuras.

## **ABSTRACT**

This investigation work approaches the method ethnographic which allows to understand the meaning of the nicknames (nicknames) inside the symbolic constructions and the social relationships of the community of the municipality of Barbecues Nariño; as a result it is hoped to obtain a document that allows to appreciate a dense and interpretive description of the social relationships of the community starting from the nicknames (nicknames) besides leaving like contribution a glossary of nicknames (nicknames) where they will be captured the meanings that the community has of these.

In consequence one kept in mind an appropriation of theories that you/they allowed to guide the investigation toward the sociological analysis; besides using methodological elements as the field newspaper, the histories of life, the interviews and the surveys which served as channel to pick up the appreciations of the community allowing the investigator to make an analysis and a dense description, besides an assimilation with the theoretical positions that it presupposes the sociological analysis.

When making a journey for this work we can go into in the particularity of a population where with elements so simple as the nicknames can give sense to such a big complexity as the symbolic meaning besides influencing in the social relationships also evidencing as the nicknames they were transmitted to the following generations and I eat today it is even continued transmitting to the future generations.

## GLOSARIO DE APODOS (SOBRENOMBRES)

**ABUELO.** Respecto de una persona, padre o madre de su padre o de su madre. Persona anciana.

**ACUÑA.** Acción y efecto de acuñar

**ADIVINO.** Persona que adivina (predice el futuro).

**AGUA LIMPIA.** Agua clara trasparente, que se puede consumir.

**AGUA TANTICA.** Que está poca, agua en pocas cantidades.

**AQUÍ LO LLEVO.** Acción de llevar, que lleva algo o alguien.

**ARMADILLO.** Mamífero del orden de los Desdentados, con algunos dientes laterales. El cuerpo, que mide de tres a cinco decímetros de longitud, está protegido por un caparazón formado de placas óseas cubiertas por escamas córneas, las cuales son movibles, de modo que el animal puede arrollarse sobre sí mismo. Todas las especies son propias de América Meridional.

**ARRECHERA.** Condición del arrecho, celo. Indignación violenta.

**ARRIERA.** Hormiga grande de color generalmente rojizo.

**AVIONETA.** Avión pequeño y de poca potencia.

**AZULITO.** De color azul o que tira a él.

**AZUQUITA.** De azúcar.

**BACHILLERES.** Personas que han cursado o están cursando los estudios de enseñanza secundaria.

**BAMBOLEO.** Acción y efecto de bambolear.

**BANDERILLA.** Palo delgado de siete a ocho decímetros de largo, armado de una lengüeta de hierro en uno de sus extremos, y que, revestido de papel picado y adornado a veces con una banderita, usan los toreros para clavarlo en el cerviguillo de los toros.

**BANGUERO.** Futbolista de origen Argentino.

**BASTANTE.** Ni mucho ni poco, ni más ni menos de lo regular, ordinario o preciso; sin sobra ni falta.

**BOCACHICO.** Pez de piel oscura. Con mucha carne y pocas espinas con la boca redondeada.

**BOLOLO.** Dicho de un ave de corral, especialmente de un gallo: Que no tiene plumas en la cola o las tiene muy cortas.

**BOMBACHO.** Pantalón bombacho.

**BOTA MUERTO.** Acción de dejar caer un difunto.

**BRAVO.** Valiente (esforzado). Bueno, excelente. Dicho de un animal: Fiero o feroz.

**BULUCO.** Variedad de plátano de forma englobada y de piel verde y morada.

**BUNDUCA.** Originaria (o) del río Guelmanbi.

**BURA.** Venado del norte de México.

**BUSCA LA VIDA.** Que busca la vida, acción de rebuscarse para ganarse la vida.

**CABALLO.** Mamífero del orden de los Perisodáctilos, solípedo, de cuello y cola poblados de cerdas largas y abundantes, que se domestica fácilmente.

**CABEZÓN.** Terco, obstinado. Dicho de una bebida de alta graduación: Que se sube a la cabeza. Que tiene grande la cabeza.

**CACHA PUNTAL.** Cabo elaborado del madero que sostiene una casa.

**CACHETE.** Golpe que se da en la cabeza o en la cara con la palma de la mano. Carrillo de la cara, y especialmente el abultado.

**CACHIRULO.** Vasija de vidrio, barro u hojalata en que se suele guardar el aguardiente u otros licores.

**CACHO E PÓLVORA.** Cacho de animal (res) relleno de pólvora.

**CAGA CUARTO.** Defecar dentro de una habitación.

**CAJUCHA.** Cerdo salvaje propio de las selvas húmedas. En el litoral pacífico también se le llama Tatabra.

**CALDO E BOLLO.** Sopa hecha de una pieza esponjosa a base de harina y agua cocida al horno.

**CALDO E MUGRE.** Se dice de la persona que tiene mucha suciedad.

**CALLEJERA.** Perteneiente o relativo a la calle. U. especialmente para referirse a lo que actúa, se mueve o existe en la calle.

**CALVACHE.** Se dice de el que es sucio delgado y viejo.

**CALVO.** Dicho de una persona: Que ha perdido el pelo de la cabeza.

**CAMARADA.** Persona que acompaña a otra y come y vive con ella.

**CAMARÓN.** Crustáceo decápodo, macruro, de tres a cuatro centímetros de largo.

**CAMBRAY.** Especie de lienzo blanco y sutil.

**CAMILITA.** Diminutivo del nombre Camila.

**CANCHANCHO.** Se dice del que trabaja con cerdos.

**CANCHI.** Estupendo, muy bueno.

**CANDO.** Se dice de aquel que es buen bailaror de música procedente de África que solo se baila en carnavales.

**CANTA FEO.** Se dice de aquel que no tiene ritmo para cantar.

**CAPÓN.** Dicho de un hombre o de un animal: castrado.

**CAREMATE.** Que la cara no le brilla.

**CAREPAN.** Se dice de aquel que tiene la cara redonda.

**CARROCO.** Se dice de aquel que le gusta comer frutos del pacifico con mucha frecuencia.

**CASA GRANDE.** Se dice de la persona que ostenta tener una casa de amplias proporciones.

**CATO.** Aquellos que tienen los ojos claros, ojos parecidos a los de los gatos.

**CAYETANO.** Se dice de aquel que esta muy callado, en silencio.

**CHACHAJO.** Árbol de la familia de las Lauráceas, cuya madera se emplea en la construcción.

**CHAMARRA.** Vestidura de jerga o paño burdo, parecida a la zamarra.

**CHAMIZADA.** Que cocina con leña menuda.

**CHANDA PAPA.** Aquel que se sirve comida cuando aun se esta cocinando sin consentimiento.

**CHANGO.** Bromista, chistoso; mono de pelaje negro.

**CHANO.** Lento que camina pasó a pasó.

**CHAPUL.** Especie de langosta o saltamontes.

**CHARAPA.** Especie de tortuga acuática pequeña, de la región amazónica.

**CHAVI.** Que se viste a la moda.

**CHAYAN.** Aquel que es comparado por sus modales y actitudes con el famoso cantante Chayanne.

**CHAZA.** Especie de víbora de movimientos rápidos tanto entierra como en agua.

**CHESPI.** Individuo que le gusta señalar arboles con un hacha.

**CHÍA.** Manto negro y corto, regularmente de bayeta, que se ponía sobre el capuz y cubría hasta la mano.

**CHIBOLO.** Niño, persona que está en la niñez. Cuerpo pequeño y esférico.

**CHICA.** Muchacha, muchacho.

**CHIMBERITO.** Que atraviesa el rio de manera ágil, que es experto cruzando el rio.

**CHIMBI CHIMBI.** Que fabrica herramientas de manera artesanal.

**CHIMBOLERO.** Lugar de castigo eterno.

**CHINDO CHINDO.** Que tiene bultos en la cabeza.

**CHINO.** Se dice de aquel que tiene los ojos pequeños y se le hace comparación con alguien perteneciente a China.

**CHIQUITÍN.** Dicho de un niño: De muy corta edad.

**CHITA.** Pieza sobre la que se pone el dinero en el juego del chito.

**CHOCOLATE.** Pasta hecha con cacao y azúcar molidos, a la que generalmente se añade canela o vainilla.

**CHONTADURO.** Fruto propio del pacífico, se dice que es afrodisíaco.

**CHUECO.** Que no es recto, que tiene las piernas arqueadas.

**CHUMA.** Que está tomado.

**CHUPA DEDO.** Que tiene la costumbre de lamerse los dedos de la mano.

**CHUPO.** Grano, divieso.

**COBA CULO.** Que hace chistes sobre aquella parte del cuerpo donde termina la espalda.

**COBIJA.** Ropa de cama y especialmente la de abrigo.

**COCO.** Árbol de América, de la familia de las Palmas, que suele alcanzar de 20 a 25 m de altura, con las hojas divididas en lacinias ensiformes plegadas hacia atrás, y flores en racimos. Suele producir anualmente dos o tres veces su fruto.

**COCOROCO.** Ave nocturna del orden de las Estrigiformes, de color cenizo, ojos grandes y pico fuerte y encorvado.

**COLO.** Diminutivo del nombre Colombia.

**COLONCO.** Pega que se hace en el fondo de la olla cuando se cocina el arroz.

**COLORETE.** Cosmético, por lo general de tonos rojizos, que las mujeres se aplican en las mejillas para darse color.

**COME CHOLO.** Se dice de aquel que le gusta consumir con frecuencia carne de cerdo.

**COME CRUDO.** Que consume alimentos sin estar en el punto de cocción.

**COME HUEVO.** Aquel que le gusta consumir con frecuencia huevos en distintas variedades.

**COME JABÓN.** Se dice de aquel que supuestamente ingirió jabón.

**COME MULA.** Se dice de aquellos que supuestamente consumen carne de mula.

**COME NORTE.** Se dice de aquellos que consumen con mucha frecuencia el fruto pan de norte propio del pacífico.

**COME TIGRE.** Se dice de aquellos que consumen carne de tigre.

**COME TULICIO.** Aquellos que consumen o se dice consumían carne de una variedad de babillas.

**COME VACA.** Que consume carne de res con mucha frecuencia.

**CONDORITO.** Diminutivo de cóndor.

**CONEJO.** Variedad de roedor propio del pacífico de pelaje café y gris del tamaño promedio de un perro.

**CUBA.** Persona que tiene gran vientre.

**CUBILLO.** Pieza de vajilla para mantener fría el agua. Aposento pequeño que había a cada lado de la embocadura de algunos teatros, debajo de los palcos principales.

**CUCHILLA.** Instrumento compuesto de una hoja muy ancha de hierro acerado, de un solo corte, con su mango para manejarlo.

**CUGUIN.** Variedad de hormiga de color rojiza que trabaja arduo y rápido.

**CULEBRA.** Reptil ofidio sin pies, de cuerpo aproximadamente cilíndrico y muy largo respecto de su grueso; cabeza aplanada, boca grande y piel pintada simétricamente con colores diversos, escamosa, y cuya parte externa o epidermis muda por completo el animal de tiempo en tiempo.

**CULITO.** Se dice de aquella persona que tiene el trasero pequeño.

**CULO.** Extremidad inferior o posterior de algunas cosas.

**CURA.** En la Iglesia católica, sacerdote encargado, en virtud del oficio que tiene, del cuidado, instrucción y doctrina espiritual de una feligresía.

**CURITA.** Diminutivo de cura.

**DAMAJAGUA.** Arenilla negra y plateada que queda en la batea antes de que salga el oro cuando se playa.

**DIENTE CARNE.** Se dice de aquel que no tiene dientes en la parte frontal de la boca.

**DIENTE PEINETA.** Se dice de aquel que tiene los dientes separados.

**DISTINTOS.** Diferencia por la cual una cosa no es otra, o no es semejante a otra.

**DON BOTA.** Que deja caer las cosas.

**DON CHI.** Diminutivo de don Chibolo.

**ENREDOSA.** Llena de enredos, obstáculos y dificultades.

**FANTASÍA.** Facultad que tiene el ánimo de reproducir por medio de imágenes las cosas pasadas o lejanas, de representar las ideales en forma sensible o de idealizar las reales.

**FAVI.** Diminutivo de Fabián.

**FIFÍ.** Pez de río pequeño y con escamas diminutas.

**FLORO.** Adorno, a manera de flor, que se pone en el círculo de algunas coronas.

**FRIJOL.** Planta papilionácea.

**FRIJOLES CRUDOS.** Se dice de la persona que no deja que los frijoles lleguen a punto de cocción.

**FRIJOLITO.** Frijol pequeño.

**GALLITO.** Hombre presuntuoso o jactancioso.

**GALLO.** Ave del orden de las Galliformes, de aspecto arrogante, cabeza adornada de una cresta roja, carnosa y ordinariamente erguida, pico corto, grueso y arqueado, carúnculas rojas y pendientes a uno y otro lado de la cara.

**GARGANTA E LATA.** Que puede tragar prácticamente todo, que toma bebidas alcohólicas sin mucho esfuerzo.

**GARRINCHA.** Jugador de fútbol brasileño de los años 60'.

**GARROTILLO.** Palo corvo que se usa para hacer el nudo al vencejo sin lastimarse los dedos al atar los haces de mies.

**GEMELA.** Nacida de un mismo parto.

**GENAR.** Que siempre gana.

**GOFFI.** Personaje de Disney que es torpe y le gusta el deporte.

**GRULLA.** Ave zancuda, que llega a doce o trece decímetros de altura y tiene pico cónico y prolongado, cabeza en parte cubierta con algunos pelos pardos y rojos, cuello largo y negro, alas grandes y redondas, cola pequeña, pero de cobijas largas y cerdosas, y plumaje de color gris.

**GUACAPA.** Que siempre tiene una capa puesta.

**GUACO.** Ave de hábitos nocturnos, que forma colonias en árboles o en los herbazales de las grandes lagunas.

**GUAÑERO.** Aquel que consume y pesca la guaña con mucha frecuencia.

**GUATUSI.** Rata de monte.

**GUAYABA.** Fruto del guayabo, que es de forma aovada, del tamaño de una pera mediana, de varios colores, y más o menos dulce, con la carne llena de unos granillos o semillas pequeñas.

**GUELMANBUCO.** Que es de Guelmanbi.

**GUERRILLERO.** Paisano que combate en la guerrilla.

**GURI.** Niño, muchacho.

**HACHA POMPA.** Hacha sin filo, que no corta.

**IDELMONTE.** Que vine del monte.

**IGUANA.** Nombre genérico de unos reptiles parecidos a los lagartos, pero con la lengua simplemente escotada en el extremo y no protractil, y los dientes aplicados a la superficie interna de las mandíbulas.

**JAIMICO.** Comparación con personaje de tv.

**JIMMY ZAA.** Cantante de salsa. Persona que es comparada con este personaje.

**LAGRIMA.** Cada una de las gotas que segrega la glándula lagrimal.

**LECHUZA.** Ave rapaz nocturna, de unos 35 cm de longitud desde lo alto de la cabeza hasta la extremidad de la cola.

**LEÓN DE FRANCIA.** Apodo adjunto a familia de Barbacoas.

**LOCO.** De poco juicio, disparatado e imprudente.

**LOLO.** Adolescente.

**MACHETERO.** Hombre que tiene por ejercicio desmontar con machete los pasos obstaculizados con árboles.

**MACHO.** Animal del sexo masculino.

**MACOCO.** Golpe que se da en la cabeza con los nudillos.

**MADURO BLANDO.** Plátano maduro de consistencia suave.

**MAGO.** Dicho de una persona: Versada en la magia o que la practica.

**MALIGNO.** Propenso a pensar u obrar mal.

**MAMA ANUNCIA.** Anciana que fue hija mayor y sus hermanos sobrinos y descendencia le llaman así.

**MAMBRÚ.** General inglés y primer duque de Marlborough.

**MAMPORA.** Otra forma de nombrar a los bananos verdes.

**MANO E BREA.** Que tiene una mano fuerte.

**MARIPOSA.** Insecto lepidóptero.

**MATA CON PIEDRA.** Se le dice a la persona que resuelve los problemas peleando.

**MATA GATO.** Persona que en cierta ocasión maltrato físicamente un gato.

**MATA LUZ MARI.** Se le dice al individuo que en cierta ocasión golpeo a su esposa.

**MATA MAMA.** Persona que explota a su progenitora.

**MATA SANTO.** Persona que daño una imagen católica.

**MENARCULO.** Abreviación de Menarco Angulo

**MI GRANDE.** Persona alta.

**MI NEGRITO.** Diminutivo de cariño.

**MI NEGRO.** Diminutivo de cariño.

**MIALO.** Serpiente de color verde y delgada, dicen los nativos que no tiene mordedura venenosa pero que da latigazos con la cola causando gran dolor.

**MICAINE.** Individuo que en su niñez no podía pronunciar la palabra carne.

**MINISTRO.** Persona que dirige cada uno de los departamentos ministeriales en que se divide la gobernación del Estado.

**MIRA BELLO.** Persona que mira de una manera particular, a la persona que se le dice es por que es bizca o tuerta.

**MOJARRA.** Pez teleósteo del suborden de los Acantopterigios, de unos dos decímetros de largo, con el cuerpo ovalado, comprimido lateralmente, de color oscuro, con tres manchas negras, una junto a la cola y las otras dos en las agallas, cabeza ancha y ojos grandes.

**MÓNICO.** Así se les llama a los descendientes de doña Mónica de Quiñones.

**MONTA VACA.** Persona que cabalga reses.

**MONTE.** Tierra inculta cubierta de árboles, arbustos o matas.

**MOÑOÑO.** Niño mimado.

**MORANES.** Que todavía es moro.

**MOROCHA.** Dicho de una persona: Que tiene pelo negro y tez blanca.

**MUÑEQUITO.** Comics, muñeco pequeño.

**NEBLINA.** Niebla poco espesa y baja.

**NEGRO RICO.** Persona de color con recursos económicos.

**NENE.** Niño de corta edad.

**NENECA.** Dicho de una persona: Muy débil.

**NICHE.** Manera de llamar a las personas afros.

**NUPA.** Serpiente no venenosa, es la manera como en el pacífico se le llama a la boa.

**ÑAÑAN.** Hermana mayor.

**ÑAÑO.** Unido por amistad íntima.

**ÑATO.** Nariz de una persona.

**ÑERVO.** Parte blanca de la carne de res muy dura que no se consume.

**OTRO LAO.** Al otro lado.

**PALOMO.** Macho de la paloma.

**PAN CALIENTE.** Pan recién salido del horno.

**PANCHOLA.** Extensión de pancha.

**PANELON.** Persona con la frente ancha.

**PAPA.** Cosa conveniente o fácil de hacer.

**PATA E GURRE.** (Pata e burro) Variedad de caracol, de sabor muy rico, propio de las comidas del pacífico.

**PATA E YUCA.** Persona que tiene parecido las piernas con el tubérculo yuca.  
Pato. Ave palmípeda, con el pico más ancho en la punta que en la base y en este más ancho que alto. Su cuello es corto, y también los tarsos, por lo que anda con dificultad.

**PATURRO.** Que pisa duro.

**PECHI PELUDO.** Que tiene bellos en el pecho.

**PELACHO.** Que está pelado.

**PELO E YUPI.** Que tiene el cabello enredado y amarillo.

**PEPÓN.** Que tiene los ojos grandes.

**PERICO.** Ave trepadora, especie de papagayo, de unos 25 cm de altura, con pico róseo, ojos encarnados de contorno blanco.

**PERILLA.** Porción de pelo que se deja crecer en la punta de la barba.

**PERRO LOBO.** También se le llama así al pastor alemán.

**PETRO.** Diminutivo de Petronio.

**PETRUCA.** Diminutivo de Petronila.

**PIERNILLA.** Que tiene las piernas delgadas.

**PIPETA.** Tubo de varias formas cuyo orificio superior se tapa a fin de que la presión atmosférica impida la salida del líquido.

**PIPIÁN.** Calabaza.

**PIYU.** Por ser bajo y usar ropa corta.

**POLLO.** Cría que nace de cada huevo de ave y en especial la de la gallina.

**POMPO.** Romo, sin filo.

**PONCHO.** Prenda de abrigo que consiste en una manta, cuadrada o rectangular, de lana de oveja, alpaca, vicuña, o de otro tejido, que tiene en el centro una abertura para pasar la cabeza, y cuelga de los hombros generalmente hasta más abajo de la cintura.

**POPOPO.** Que da golpes en la cabeza.

**PULGA.** Insecto del orden de los Dípteros, sin alas, de unos dos milímetros de longitud, color negro rojizo, cabeza pequeña, antenas cortas y patas fuertes, largas y a propósito para dar grandes saltos.

**PULPO.** Molusco cefalópodo dibranquial, octópodo, que vive de ordinario en el fondo del mar, y a veces nada a flor de agua.

**PUMPUN.** Sonido generado por el bombo.

**QUINDÍO.** Departamento de Colombia, su capital Armenia.

**RABO EL DIABLO.** Persona vivaz.

**RACUMIN.** Veneno de utilizado para erradicar ratas.

**RAJA LEÑA.** Persona que tiene esta actividad.

**RATA.** Mamífero roedor, de unos 36 cm desde el hocico a la extremidad de la cola, que tiene hasta 16, con cabeza pequeña, hocico puntiagudo, orejas tiesas, cuerpo grueso, patas cortas, cola delgada y pelaje gris oscuro.

**RATÓN.** Mamífero roedor, de unos dos decímetros de largo desde el hocico hasta la extremidad de la cola, que tiene la mitad, de pelaje generalmente gris, muy fecundo y ágil y que vive en las casas, donde causa daño por lo que come, roe y destruye.

**REGALÍA.** Que se reciben por ejecutar un trabajo a parte de su sueldo.

**REGLAMENTO.** Colección ordenada de reglas o preceptos, que por la autoridad competente se da para la ejecución de una ley o para el régimen de una corporación, una dependencia o un servicio.

**RELÁMPAGO.** Resplandor vivísimo e instantáneo producido en las nubes por una descarga eléctrica.

**RONCONA.** Persona que cuando habla emite cierto ronquido.

**RUNGO.** Cerdo de menos de un año. Gallo que no sirve para pelea.

**RUÑIQUI.** Mujer con el cabello cortó.

**SANCOCHO E CUN.** Sopa hecha de un tubérculo parecido a la yuca que es propio del pacífico.

**SANTEL.** Diminutivo de satélite.

**SANTILLA.** Extensión de santo.

**SATANÁS.** Persona perversa.

**SIETE POLVO.** Mujer drogadicta.

**SIN COYITO.** Sin bellos.

**SINGER.** Marca de maquinas de coser.

**SISI.** Señora (Q.E.D) que interpreto la canción “hay si si yo no soy de por aquí” en su juventud y se quedo con el apodo.

**SUZUQUI.** Marca de vehículos o automotores.

**TAMALERA.** Mujer que vive de vender tamales.

**TATUTIN.** Acuerpado y bajo de estatura.

**TERLENKA.** Tela holgada.

**TIEMPLA VESTIDO.** Mujer que queda con el vestido muy templado.

**TIGRE.** Mamífero felino muy feroz y de gran tamaño, de pelaje blanco en el vientre, amarillento y con listas oscuras en el lomo y la cola, donde las tiene en forma de anillos.

**TITIRIBÍ.** Nuevo novedoso, que siempre se le ocurre algo nuevo.

**TOMA TU CAFÉ.** Acción de tomar ese delicioso líquido.

**TONTONIEL.** Persona boba, retraída.

**TORRES GEMELAS.** Edificios altos que se encontraban erguidos en Manhattan New York.

**TRAGA BALA.** Persona que le gusta comer una masa de forma redondeada hecha a base de plátano sancochado molido con piedras.

**TRINCHE.** Instrumento de mesa para comer.

**TROMPA E CHOLO.** Persona con labios gruesos y que le encuentran parecido con el hocico de un marrano.

**TRONCO DE ORO.** Trozo grueso de oro.

**TUCUDO.** Persona con protuberancias en el cuerpo.

**TULAPUETA.** Árbol de madera fina utilizado en la carpintería.

**VACA.** Hembra del toro.

**VACA PARIDA.** Hembra del toro recién alumbrada.

**VIVITO.** Sutil, ingenioso.

**YAMUNDEÑO.** Que es de la región del río Yamunde.

**YOYA.** Diminutivo de Gloria.

**ZAPATO GRANDE.** Persona que utiliza zapatos con tallas más grandes a la suya.

**ZETA.** Nombre de la letra z.

**ZORRO.** Hombre muy taimado y astuto.

## INTRODUCCIÓN

En este estudio se hace un acercamiento teórico desde la perspectiva del análisis sociológico, en las teorías enmarcadas en la investigación etnográfica, obteniendo así; *“el significado de los apodos (sobrenombres) dentro de las construcciones simbólicas y las relaciones sociales de la comunidad del municipio de Barbacoas Nariño”*<sup>1</sup>.

Como resultado de esta investigación se obtuvo un documento que contiene un análisis y una descripción densa de los significados de la comunidad dentro de sus relaciones sociales partiendo de pequeñas particularidades dentro de sus costumbres como son los apodos (sobrenombres) además de ahondar un poco más en la perspectiva y en las herramientas utilizadas por la sociología de la cultura.

Esta investigación permite conocer contextos diferentes dentro del análisis sociológico como es la sociología de la cultura, acercándonos a conocer un poco más de la cultura nariñense, dejando como aporte el presente documento para otras investigaciones que se quieran realizar dentro de esta perspectiva sociológica.

En el inicio de esta investigación surgieron una serie de preguntas como; ¿Cuáles son los apodos (sobrenombres) más reconocidos de la comunidad?, ¿Qué percepciones tiene la comunidad frente a los apodos (sobrenombres) más reconocidos de la comunidad?, ¿Cuál es el significado simbólico de los apodos en la comunidad? Y ¿qué elementos se deben tener en cuenta para elaborar un glosario de apodos? Que originaron la problemática que orientó el desarrollo de esta investigación la cual dice; ¿Cuál es el significado de los apodos (sobrenombres) dentro de las construcciones simbólicas y las relaciones sociales del municipio de Barbacoas Nariño?.

Para el desarrollo óptimo de este estudio se diseñó un objetivo claro y centrado relejando exactamente lo que se quería indagar, el cual se formula así; “comprender el significado de los apodos (sobrenombres) dentro de las construcciones simbólicas y las relaciones sociales de la comunidad del municipio de Barbacoas Nariño”, teniendo unos favorables resultados identificando claramente las percepciones que tiene la comunidad frente a los apodos dentro de sus relaciones sociales; para el óptimo desarrollo del objetivo planteado se lo desglosó así; “seleccionar los apodos más reconocidos de la comunidad, identificar las percepciones que tiene la comunidad frente a los apodos dentro sus

---

<sup>1</sup> Tema del presente estudio.

relaciones sociales, interpretar el significado simbólico de los apodos en la comunidad y elaborar un glosario de apodos (sobrenombres).

Además se tuvo en cuenta planeamientos de autores como Clifford Geertz, Jeffrey Alexander que le ayudaron a esta investigación a tener un referente y una validez científica dentro de las Ciencias Humanas, utilizando una metodología cualitativa centrándose en la investigación etnográfica.

Hay que resaltar la participación de la comunidad Barbacoana, que además de estar siempre presta a responder los cuestionamientos planteados por el investigador, también aportaron propuestas que de una u otra manera sirvieron para darle forma al producto que se obtuvo finalmente.

En la zona urbana del municipio de Barbacoas Nariño existe la particularidad en la que sus habitantes se reconocen por medio de apodos (sobrenombres), en la mayoría de las situaciones se reconoce a núcleos familiares con un apodo (sobrenombre), tal es el caso que al indagar por determinada persona la población no la identifica a menos de que aparte de preguntar por el nombre se adjunte el respectivo apodo (sobrenombre); a partir del reconocimiento de las personas y familias de comunidad por medio de los apodos (sobrenombres) se entrelazan una serie de relaciones sociales y se estrechan lazos intrafamiliares además de la construcción de simbologías y significantes.

En la actualidad se sigue teniendo esta particularidad dentro de las costumbres de la comunidad, aunque los jóvenes lo hacen con cierto recelo al dirigirse a los adultos y ancianos, puesto que dentro de sus imaginarios contemplan la posibilidad de que sus mayores se sientan irrespetados.

Además se debe resaltar que en este contexto los apodos (sobrenombres) no son utilizados como jergas vulgares para ofender o lastimar las susceptibilidades de los miembros de la comunidad, si no que se los reconoce como miembros que sobresalen por su carácter de personas reconocidas y populares dentro de la comunidad; además existe también la particularidad de que hay apodos que son más reconocidos al interior de los 7 barrios del municipio y otros que son más reconocidos a nivel de todo el municipio, según comentan algunos de sus habitantes, estos apodos son adquiridos desde épocas pasadas y son heredados de sus padres abuelos o bisabuelos, por otro lado, los habitantes de este municipio elaboran composiciones literarias que tienen como eje central los apodos, como el caso del compositor Javier Ortiz quien compuso una Loa de la cual se resaltaré una de sus estrofas; **“si tú tienes casa no digas que es un huerto que el barrio la loma la familia bota muerto”**.

Es importante resaltar que en el transcurso de esta investigación se utilizaron herramientas como el diario de campo, las encuestas y entrevistas, siendo abordadas paulatinamente permitiendo el acercamiento de manera precisa hacia

las personas que podían brindar una información confiable y coherente con el presente estudio, donde se obtuvo una información precisa y detallada como resultado de indagar y observar continuamente la cotidianidad de los Barbacoanos es así como se llegó a conocer la gran variedad de apodos que existen en esta colectividad, seleccionando los más reconocidos o populares para indagarles sobre el origen de estos, se pudo llegar además al origen de los apodos en esta comunidad, se pudo llegar también a la percepción de lo que significan los apodos para esta comunidad.

## 1. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS

Esta investigación se enmarca dentro del enfoque histórico hermenéutico ya que hace énfasis en aspectos como interpretar, comprender, además de profundizar en cada uno de los momentos que ofrece la investigación que se está abordando; para este estudio se utilizó la etnografía ya que es interpretativa, lo que interpreta es el discurso social y la interpretación consiste en tratar de rescatar lo dicho, además es microscópica.

La etnografía además permite hacer un estudio de las costumbres y tradiciones de los pueblos, permitiendo que el etnógrafo encare una multiplicidad de estructuras conceptuales complejas; hacer etnografía es establecer genealogías, trazar mapas de área, llevar diario de campo, etc. pero no son estas actividades la que definen el estudio; lo que define el estudio es cierto tipo de esfuerzo intelectual; empleando el concepto de Gilberto Ryle “descripción densa”.

La población que fue abordada se encuentra ubicada en el municipio de Barbacoas Nariño zona urbana (11.839 habitantes se aplicaron 150 encuestas, 3 entrevistas y 2 historias de vida), y se centra en la población conformada por jóvenes, adultos, y ancianos; en este orden de ideas se utilizó la técnica bola de nieve que permitió hacer un sondeo para acercarnos hacia las personas recomendadas y hacia los que estos recomendaban para las entrevistas e historias de vida.

Para el éxito de la investigación, ya que así lo sugiere el método, se utilizaron instrumentos y técnicas de recolección como: **el diario de campo**, el cual permitió recoger las precisiones que se encontraron a lo largo de la investigación que luego fueron analizadas, interpretadas permitiendo tener una relación constante con las teorías sociológicas de guía en esta investigación; **las encuestas**, permitieron obtener precisiones sobre datos concretos a los cuales se quería llegar, siempre direccionando el instrumento a los distintos sectores de la zona urbana del municipio para así poder llegar a una muestra bastante representativa y confiable de la comunidad; **las entrevistas**, este instrumento permitió llegar después de aplicada las encuestas a las personas con los apodos más populares, conteniendo los aportes de estas personas se pudo llegar a despejar gran parte del cuestionamiento planteado; **las historias de vida**, aportó a esta investigación las experiencias vividas en la comunidad que permiten evidenciar el origen de los apodos y como estos han logrado transmitirse a las siguientes generaciones.

## 1.1 REFERENTE TEÓRICO

Esta investigación se la piensa desde el análisis sociológico dentro del encuadre interaccionista con autores como Clefford Geertz y Jeffrey Alexander; ya que lo que se quiere es hacer una descripción densa e interpretativa de los significados de los apodos (sobrenombres) y de cómo estos influyen en la construcción de las relaciones sociales de la comunidad del municipio de Barbacoas Nariño.

Clefford Geertz plantea; *“Considero que la cultura es esa urdimbre y que el análisis de la cultura ha de ser por lo tanto no una ciencia experimental en busca de leyes, si no una ciencia interpretativa en busca de significaciones. Lo que busco es la explicación, interpretando expresiones sociales que son enigmáticas en su superficie. Pero semejante pronunciamiento, que contiene toda una doctrina en una clausula, exige en sí mismo alguna explicación”*<sup>2</sup>.

En este estudio la cultura es vista desde el punto de vista de las relaciones, los significados y significantes inmersos en la cotidianidad y la tradición de una población o comunidad como su manera de expresarse, su manera de ver el mundo que los rodea y el que esta externo a ellos, el autor invita además a interpretar cada momento del quehacer de la comunidad al estudiar algún aparte de su cultura; no está demás decir que al hacer estudio de la cultura es hacer antropología y el autor nos dice:

*En antropología, o en todo caso lo que se hace es antropología social lo que hacen los que la practican es etnografía. Y comprendiendo lo que es etnografía o más exactamente lo que es hacer etnografía se puede comenzar a captar a que equivale el análisis antropológico como forma de conocimiento. Designada de varias maneras, etnociencia, análisis componencial o antropológica cognitiva (una terminología fluctuante que refleja profunda incertidumbre), esta escuela de pensamiento sostiene que la cultura esta compuesta de estructuras psicológicas mediante las cuales los individuos o grupos de individuos guían su conducta, “la cultura de una sociedad”, para citar a Goodenough, esta vez un pasaje que llegado a convertirse en el locus clásicas de todo movimiento, consiste en que uno debe conocer o creer a fin de obrar de una manera aceptable para sus miembros*<sup>3</sup>.

En el presente estudio además se llegó a cada uno de los momentos que ofreció la investigación valorando especialmente las apreciaciones de la comunidad ya

---

<sup>2</sup> GEERTZ, Clefford. Interpretación de las culturas. Barcelona España: Ed. Gedisa, 1992. p. 20.

<sup>3</sup> *Ibíd.*, p 25.

que este es un estudio en toda su extensión de carácter social y de la cotidianidad de la comunidad.

Siguiendo con el autor; *“Partiendo del concepto de lo que es cultura resulta una concepción, igualmente afirmada, de lo que es describirlo: la exposición de reglas sistemáticas, una especie de algoritmia etnográfica que de ser segunda, haría posible obrar, como, pasar (dejando de lado la apariencia física) por un nativo; pero se trata de una meta a la que se ajusta peculiarmente bien el concepto semiótico de cultura, entendida como sistema de interacción de signos interpretables (que ignorando las acepciones provinciales yo llamaría símbolos), la cultura no es una entidad, algo a lo que puedan atribuirse de manera causal acontecimientos sociales, modos de conducta, instituciones o procesos sociales; la cultura es un contexto dentro de cual pueden describirse todos esos fenómenos de manera inteligible, es decir, densa”<sup>4</sup>.*

*“Comprender la cultura de un pueblo supone captar su carácter normal sin reducir su particularidad (cuanto mas me esfuerzo por comprender lo que piensan y sienten los marroquíes, tanto mas lógicos y singulares me parecen). Dicha comprensión los hace accesibles, los coloca en el marco de sus propias trivialidades y disipa su capacidad”<sup>5</sup>.*

La cultura se aborda del modo más efectivo, continua esta argumentación, entendida como puro sistema simbólico (la frase que nos atrapa es “en sus propios términos”) aislando de sus elementos, especificando las relaciones internas que guardan entre si esos elementos y luego caracterizan todo sistema de alguna manera general, de conformidad con los símbolos centrales alrededor de los cuales se organizó la cultura, con las estructuras subyacentes de que ella es una expresión, o con los principios ideológicos en que ella se funda. Aunque representa un claro mejoramiento respecto de la noción de cultura como *“conducta aprendida”* o como *“fenómenos mentales”*, y que sea la fuente de algunas vigorosas concepciones teóricas en la antropología contemporánea”<sup>6</sup>.

Esta perspectiva teórica permite al investigador abordar el estudio desde el conjunto de símbolos, simbologías que existen en la comunidad teniendo encuentra además su ideología y las maneras de pensar y de actuar, además permite detallar cada momento de la investigación dentro de la comunidad.

Jeffrey Alexander también plantea que, *“La práctica cultural debe ser teorizada independientemente del simbolismo cultural, mientras que al mismo tiempo*

---

<sup>4</sup> *Ibíd.*, p 27.

<sup>5</sup> *Ibíd.*, p 27.

<sup>6</sup> *Ibíd.*, p 28.

*permanece fundamentalmente interaccionado con él. La acción social pone el texto cultural en práctica, pero no la pueden hacer directamente, sin más ni más. Una forma de decir esto es que las teorías sobre la práctica deben respetar la autonomía relativa de las estructuras de significado”<sup>7</sup>.*

El estudio de la práctica cultural invita al investigador a entrar en el contexto teniendo en cuenta cada uno de los momentos que ofrece la investigación teniendo cuidado de quedarse en especificaciones, claro está que el estudio de la cultura es extenso por lo que hay que estudiarla por partes teniendo, pero al estudiarla por partes hay que insistir en que son transversales lo que permite obtener estudios fructíferos y satisfactorios desde el punto de vista del investigador.

El autor dice también, *“la cultura sigue siendo poderosa como entrada a priori de la acción social, incluso en las sociedades más contemporáneas. Los poderes siguen siendo insuflados de discursos sacralizadores, y los actores modernos y postmodernos solo pueden hacer estrategia mediante la tipificación en términos de narrativas institucionalmente segmentadas y códigos binarios. La secularización no significa la pérdida del significado cultural, la emergencia de instituciones flotantes completamente libres, o la creación de actores individuales puramente auto referenciado, en punto que Emirbayer (1998) han aclarado muy bien. Permanece la “dialéctica entre sacralización y secularización” (Thompson, 1990). Pero la acción no se relaciona con la cultura de forma explícita. Secularización significa diferenciación en vez de fusión, no solo entre cultura, yo, y estructura social, si no al interior de la cultura misma”<sup>8</sup>.*

Esta perspectiva teórica permite al investigador adentrarse dentro del simbolismo cultural que para este caso sería el “significado de los apodos dentro de las relaciones sociales de la comunidad del municipio de Barbacoas Nariño” y además permite abordar la investigación desde la acción social dentro de la cultura y la cosmovisión propia de la comunidad sujeto de estudio.

## **1.2 REFERENTE CONCEPTUAL**

La cultura es uno de los temas que más debate suscita en el presente de las ciencias sociales, ya que varias disciplinas se disputan su posesión, al mismo tiempo que se discute si la cultura ya tiene un status como disciplina independiente. Cultura viene de culto, término que se aplica a las tierras y plantas

---

<sup>7</sup> JEFFREY, Alexander, Un nuevo performance social. En: Revista Colombiana de Sociología, Pragmática cultural; (Universidad Nacional de Colombia (sede Bogotá) Facultad de Ciencias Humanas, Departamento de sociología 2005). p 23.

<sup>8</sup> Ibidem.

cultivadas, o (personas) que tienen formación cultural, y tributo de sumisión a personajes divinos y ritos con que se manifiesta.

*“Cultura significa también la formación del hombre, su mejoramiento y su perfeccionamiento, En su significado que se refiere a la persona humana, singular en su formación, corresponde a lo que los griegos denominaban paideia y los romanos humanistas, esto es la educación debida a las “buenas artes” que son propias sólo del hombre y que lo diferencian de los otros animales. Las buenas artes eran la poesía, la elocuencia, la filosofía, entre otras. El hombre no puede realizarse como tal sino a través del conocimiento de sí mismo y de su mundo y, por lo tanto mediante la búsqueda de la verdad en todos los dominios que le interesan<sup>9</sup>”.*

La cultura desde el punto de vista antropológico es utilizada para señalar el conjunto de modos de vida creados, aprendidos y transmitidos por una generación a otra, entre los miembros de una sociedad particular. En este sentido, la cultura no es la formación de un individuo en su humanidad o en su madurez espiritual, sino la formación colectiva y anónima de un grupo social en las instituciones que lo definen. La cultura en sentido antropológico, comprende hechos materiales propios de una sociedad determinada (ejemplos: viviendas, vestidos, alimentos, manufacturas). Y también los hechos no tangibles (o inmateriales o ideológicos), tales como las creencias religiosas y las profanas, los pensamientos de la comunidad, los aspectos ideológicos, etc.

La principal teorización, así como la mayor parte del trabajo empírico realizados en el campo de las ciencias humanas desde la Segunda Guerra Mundial, ha tendido a prestar poca atención al factor cultural. La tradición marxista, desde luego, ha sido notoria por el descuido del ámbito cultural. La cultura, por otra parte implica ideas, valores, símbolos, ya que solo él es capaz de crear símbolos; las palabras son los símbolos más comunes aunque también las acciones (metalenguajes) o los objetos lo son. El punto de vista sostenido por el filósofo Ernst Cassirer es que el hombre vive en un universo simbólico: Lenguaje, mito, arte y religión son parte de este universo. La realidad física parece retroceder en la medida en que avanza la actividad simbólica del hombre. Según Martín-Barbero la cultura es el lugar propio para la comprensión de las transformaciones de la experiencia social. Es el tejido de relaciones e intercambios simbólicos, desde los que se construyen y reconstruyen permanentemente las ideas sociales.

Por otro lado, el apodo es tan antiguo como la Humanidad. Los mismos nombres son en el fondo apodos o epítetos de alguna cualidad o connotación extrínseca o intrínseca de la persona. Ya en la Odisea (VIII, 552), el rey de los feacios, Alcinoos, se dirige a Ulises de esta manera; en Roma, el agnomen, o apodo, aventajaba muchas veces en popularidad a los tres nombres oficiales: al praenomen o

---

<sup>9</sup> <http://ikipedia.org>.

nombre propio, que se escribía en abreviatura; al nomen, denominación gentilicia, y al cognomen, apellido de la familia. Se añadía el apodo como nombre de la primera gente cuando uno pasaba a otro por adopción.

Los griegos se interesaron por el estudio de los nombres personales. En los poemas de Homero, La Ilíada y La Odisea se emplearon algunos nombres de significación relacionada con la manera de ser de los personales, por ejemplo Aquiles hombre sin labio, Héctor el mantenedor, Telémaco el que lucha lejos. Como desde el principio de la historia no hubo nombre que no fuese un aditamento significativo de la cualidad de la persona, en algunos casos es difícil deslindar claramente el apodo propiamente dicho del nombre tomado en su acepción rigurosamente etimológica. La misma base de los apellidos se halla en los sobrenombres o apodos. Lo más difícil es determinar en virtud de qué circunstancia social el apodo o apelativo de una persona llega a ser propiedad de sus descendientes, de tal modo que se asegure la continuidad familiar. *“El apodo se caracteriza, porque su sentido sólo puede ser entendido por los iniciados, conocedores o sabedores de la situación a que el sobrenombre debe su origen, si por un lado, tienen la ventaja de no ser entendidos por los no iniciados, por el otro, dan una nota de familiaridad entre aquellos que conocen su génesis, sabiendo apreciar el acierto con que se pusieron. Al usar el apodo en su presencia el hablante les da a entender que los considera como pertenecientes al estrecho círculo de los íntimos”*<sup>10</sup>.

### 1.3 ANTECEDENTES

En el municipio de Barbacoas no se ha desarrollado este tipo de estudios ni existe alguno que se le asemeje mientras que en otros contextos si se han realizado estudios sobre el uso de apodos (sobrenombres) como los que a continuación se mencionan:

- a. **“Apodos agresivos universitarios”** (San Juan de Pasto 2007) Zarama Rincón Manuel Guillermo; esta investigación se realizó en la institución universitaria **CESMAG** centrando el estudio en los estudiantes de los diferentes programas académicos; no incluye administrativos, directivos ni docentes, el estudio se hizo con el fin de mostrar los apodos como una manera de agresión verbal de unos estudiantes a otros en la utilización de jergas vulgares, este estudio tiene la intención de aportar a la respectiva comunidad académica una visión clara de la problemática para mejorar la convivencia en ella; no esta demás decir que en este estudio se ingresa en las causas por las cuales se asigna un apodo a una persona y se hace una diferenciación entre apodos agresivos y no agresivos, por otro lado esta investigación aporta al actual estudio una

---

<sup>10</sup> <http://eu/facultades.com>.

perspectiva diferente hacia los sentires y pensares de las personas que son reconocidas por medio de apodos (sobrenombres).

- b. “Pasto, folclor, lugares y personajes”** López Coral Esmeralda, Alcaldía Municipal de Pasto; Dirección de Cultura (dic-2005); libro publicado por la Dirección de Cultura de la Alcaldía de Pasto con la intención de mostrar las diferentes expresiones culturales del municipio de Pasto como sus jergas, costumbres, tradiciones y cosmovisiones; es así como se llega a uno de sus capítulos donde se incluye una breve conceptualización de lo que significan los apodos para la comunidad y la utilización de estos para reconocer personajes populares, incluye además un pequeño inventario de apodos los cuales son los más reconocidos y recordados de la comunidad, esta investigación permite a la investigación actual adentrarse en los pensares y sentires de la comunidad con referencia al reconocimiento de los apodos dentro de sus relaciones sociales.
- c. “El uso del apodo o sobrenombre en Sandona Nariño”** Barahona Hugo, Postgrado en Etno-literatura Facultad de Ciencias Humanas Universidad de Nariño(Pasto 1993); el propósito de este estudio fue llegar a los motivos más simples que producen los apodos tomados desde las costumbres y tradiciones de este municipio, analizando su historia y cotidianidad y llegando a sus sujetos de estudio a través de la observación, incluyendo entrevistas y comparación con teorías que le dieron validez científica al estudio; le permitirá al estudio actual abordar desde las costumbres tradiciones e ideologías de la comunidad, permite además ahondar en las relaciones sociales de la comunidad permitiendo observar el tipo de relaciones que se dan a partir de los apodos.
- d. “Lo imaginario en el uso de los apodos o sobrenombres de Tuquerres”** Coral María Inés, Postgrado en Etno-literatura Facultad de Ciencias Humanas Universidad de Nariño (Pasto 1994); este estudio parte del análisis geográfico histórico y social que le brinda el municipio para adentrarse en las construcciones simbólicas y lingüísticas, hace una recuperación de las características del apodo que permite el desarrollo y desenvolvimiento del estudio, este estudio permitirá a la actual investigación adentrarse en las construcciones simbólicas y lingüísticas de la comunidad teniendo en cuenta además las características geográficas, culturales y económicas de la sociedad para comprender con mayor propiedad la problemática propuesta.

## 2. REFERENTE CONTEXTUAL

### 2.1 RESEÑA HISTÓRICA DE BARBACOAS

Según Gonzalo Guerra Angulo la reseña histórica de Barbacoas se narra así:

Barbacoas fue fundada por Francisco De La Parada y Zúñiga en el año de 1.600, en la confluencia de los ríos Telembi y Guagüi en su margen izquierdo en terrenos cedidos por la señora Clara Murillo de Portocarrero. Barbacoas fue erigida ciudad en el sitio actual, y poco a poco fueron edificando casas de madera, techos de zinc y paja, sus calles empedradas, su plaza de mercado, su hospital, su cementerio y casa consistorial.

Allí se fundo su gran centro minero gracias a la intervención del gobernador de Popayán don Francisco Sarmiento. Con el nombre de Nuestra Señora del Puerto del Nuevo Toledo, fue bautizada la ciudad situada a 176 kilómetros de Tumaco, 235 kilómetros de Pasto, 56 kilómetros de Junín y a 36 metros sobre el nivel de mar Pacífico, con 28 grados de temperatura, que ahora (1.980) su población osa de más de 5.000 habitantes pertenecientes en su gran mayoría a la etnia negra, blanca y mestiza, gente honrada y trabajadora dedicada al comercio y a la orfebrería.

Sin embargo y como dato que debe conocerse mencionaremos referencias que al respecto de la fundación de la ciudad, hacen algunos historiadores tales como el jesuita español Juan de Velasco, y quien en su historia la conquista del Reino de Quito (dice Barbacoas fue fundada por Francisco de La Parada y Zúñiga hijo de la noble España en el año de 1.600) con tal triunfo, dice el padre Velasco pudo hacer parada el mismo año, la fundación de 2 pequeñas ciudades, la una sobre la tribu Barbacoas cerca de la unión del Telembi con el Guagüi, diez lenguas de distancias de la costa del mar con el nombre de Nuestra Señora del Puerto del Nuevo Toledo, conocido después solo con la ciudad de Barbacoas, en 1 grado, 40 min, de lat., y en 6 min de log oriental.

Inicialmente Barbacoas fue fundada en el punto denominado de Nuestra Señora de la Paz o Espi (hoy Ispi). Posteriormente y por cualquier circunstancia como pudo ser el continuo asedio de los aborígenes, este lugar fue abandonado, y paso a la margen derecha del río Telembi en el recodo de Santa Elena, Frente al actual caserío de San José (Roberto Payan), tiempo mas tarde y teniendo en cuenta el peligro que representaba en toda ocasión las inmensas ciénagas de los alrededores, fue trasladada al sitio que hoy ocupa, ósea en el punto preciso de la contingencia del río Guagüi con el Telembi.

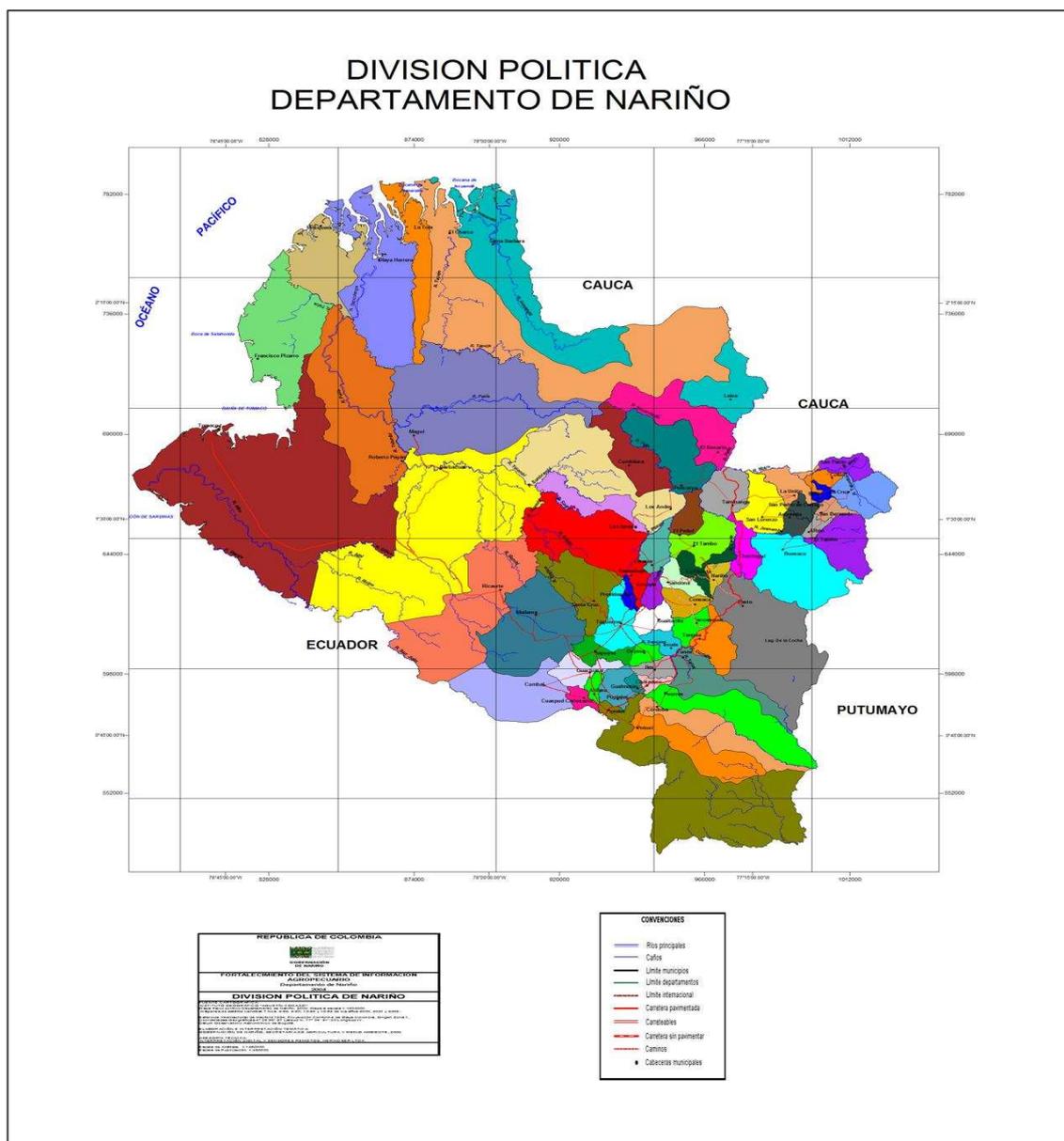
Otros autores como don Pedro Díaz del Castillo sostiene que don Francisco de la Parada y Zúñiga no fue el fundador de Barbacoas, si no apenas pacificador, que el fundador fue el capitán Pedro Martín Navarro en 1.821 y a orillas del río de Nuestra Señora de la Paz, que después de aquella destrucción, volvió el mismo a repoblarla a orillas del río Telembi en 1.627.

Barbacoas antiguamente formó parte como provincia del antiguo Cauca; después formó parte del Departamento de Nariño en compañía de 6 provincias más, quedando hoy su categoría en el rol de administrativo como municipio integrante del actual Departamento de Nariño.

## **2.2 CONTEXTO**

El municipio de BARBACOAS se encuentra localizado al centro del departamento de Nariño al noroeste de la ciudad de San Juan de Pasto y haciendo parte de la región pacífica en zona de pie de monte y litoral. Su acceso desde Pasto se hace por la carretera pavimentada (troncal Pasto – Tumaco) hasta el sitio Junín en una distancia de 180 kilómetros, desde allí por carretera secundaria pavimentada en una longitud de 10 kilómetros y finalmente deben recorrerse 45 kilómetros en carretera destapada en malas condiciones.

**Mapa 1. División política Departamento de Nariño**



Fuente. [www.gobernar.gov.co](http://www.gobernar.gov.co)

EL municipio de Barbacoas se encuentra localizado entre las siguientes coordenadas geográficas:

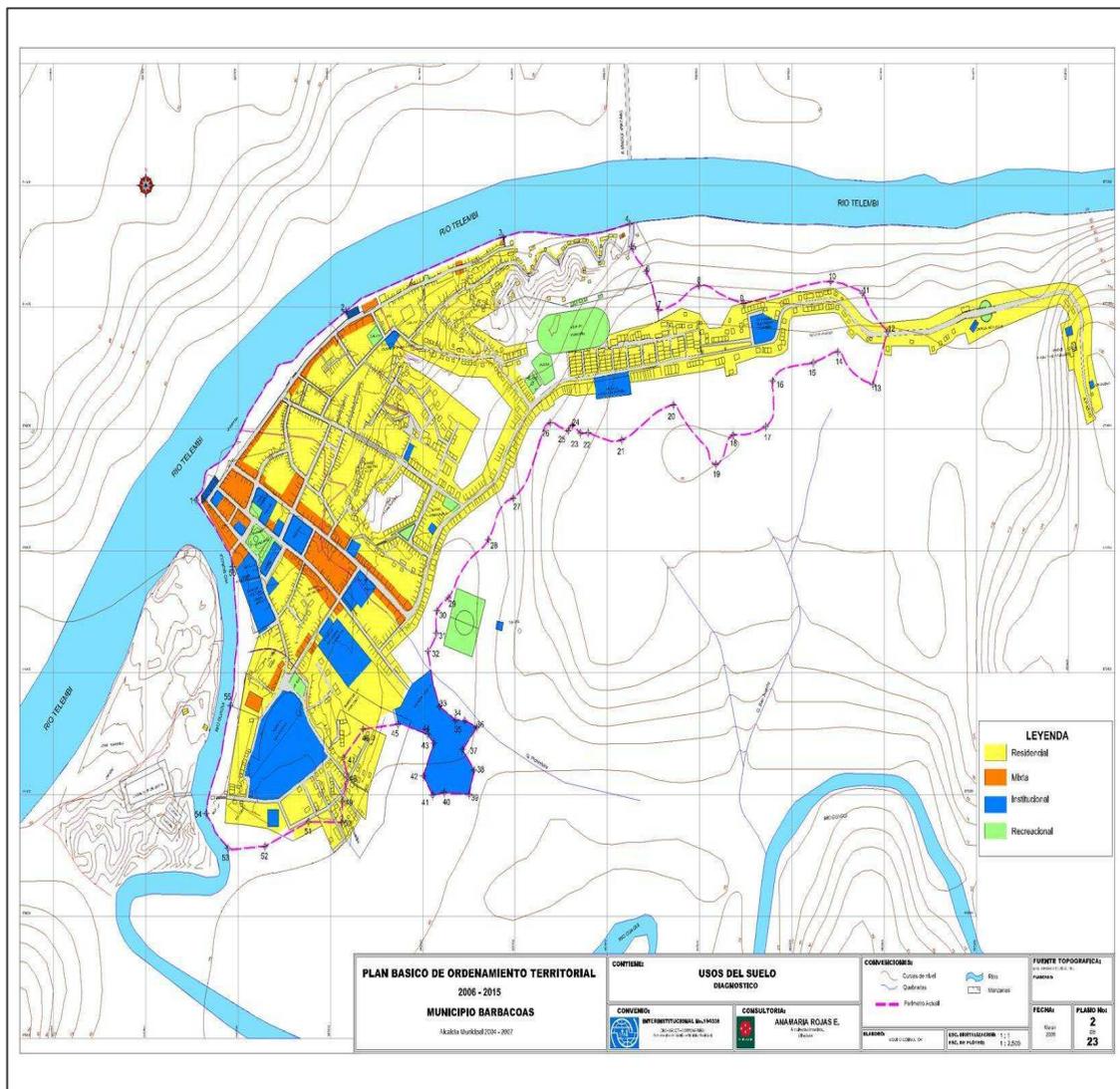
Latitud: 1° 40' 27" N (Límite con los municipios de Magüi y Los Andes) 1° 05' 16" N (Río San Juan en límites con el Ecuador)



Este territorio se caracteriza por tener dos regiones diferentes; una llanura y del Pacífico y la otra en el terreno montañoso en las estribaciones occidentales del nudo de los Pastos, donde se destacan los cerros de Cuesbi, Frío y Ñambi. Tiene una gran cantidad de ríos que lo bañan como el Alcalbí, Cuembi, Guiza, Iguambi, Juganombi, Mayasquer, Naipi y Yaguapi, además de algunas corrientes menores; su territorio se divide en pisos térmicos cálidos y templados, en este municipio se encuentra el resguardo indígena Guelmanbi Caranos, pertenecientes a la familia Awa. Los 30.256 habitantes de este municipio presentan como actividades económicas de mayor importancia la agricultura, la ganadería, minería y comercio, siendo su principal producto del agro el plátano. La minería es un capítulo aparte ya que es el mayor explotador de oro del departamento, desde 1992 hasta 1997 presentó un promedio de 19.958 onzas anuales vendidas al banco de la república. La cabecera municipal es la ciudad de Barbacoas y hacen parte de este los corregimientos de: Las Cruces, Luís Avelino Pérez, Olaya Herrera, Sucre, y las inspecciones de policía: Altaquer, Buenavista, Chalambi, Charcal, Chapira, Diaguillo, Guayaypi, Junín. El Diviso, Justo Ortiz, Los Brazos, Mongon, Pambana, San Miguel, y Soledad yacual.

El municipio de Barbacoas tiene una extensión de 2.324 km<sup>2</sup> con una población total de 30.256 habitantes de los cuales 15.268 representan la población masculina y 14.988 representan la población femenina del municipio; esta investigación se realizará en la zona urbana del municipio la cual tiene una extensión de 4 km<sup>2</sup> con una altitud de 36 metros sobre el nivel del mar, su temperatura es de 26 grados centígrados y a una distancia de 236 kilómetros de la capital del departamento, según datos del censo DANE 2005 cuenta con una población de 11.839 habitantes distribuidos así: 5.712 representan la población masculina y 6.227 representan la población femenina.

### Mapa 3. Mapa urbano Barbacoas Nariño



Fuente. PBOT Barbacoas 2006 - 2015

Barbacoas esta conformado en su zona urbana por 7 barrios; el Paraíso, la Loma, la Unión, San Antonio, Comercio Paso grande, Guayabal y Catalina Nueva Invasión; cada uno de estos barrios posee hitos importantes para el municipio y están distribuidos así:

### Foto 1. Entrada al estadio municipal



Fuente. Este estudio

El barrio Paraíso el cual se encuentra ubicado en el norte de la zona urbana del municipio y en este esta ubicado el “estadio municipal”<sup>11</sup> donde se realizan la mayoría de los eventos deportivos y de importancia en el municipio, en este barrio además se encuentra la única salida terrestre del municipio hacia el interior del departamento; el barrio la Loma el cual esta ubicado al sur del barrio el Paraíso, tiene una característica especial ya que esta conformado por 3 lomas llamadas así: Loma del Pampón. Loma de los Gatos o Loma del Medio y Loma de las Mercedes, esta ultima toma su nombre de la “capilla de Nuestra Señora de las Mercedes”<sup>12</sup>

### Foto 2. Templo Nuestra Señora de las Mercedes



Fuente. Este estudio

<sup>11</sup> Imagen del estadio municipal de Barbacoas, imagen aportada por el investigador.

<sup>12</sup> Imagen de la capilla Nuestra Señora de las Mercedes, imagen aportada por el investigador.

La capilla de Nuestra Señora de las Mercedes esta ubicada en la cabecera de esta parte del barrio, anualmente se celebran las fiestas de esta virgen siendo de gran renombre a nivel municipal ya que convocan a toda la población, en el este del municipio se encuentra ubicado el barrio la Unión en el cual esta ubicado el “cementerio municipal”<sup>13</sup>; en el sur de la cabecera municipal se encuentra ubicado el barrio San Antonio en el cual podemos encontrar al “Hospital municipal”<sup>14</sup> quien toma su nombre del barrio, a este barrio lo rodea el río Guagüi.

### Foto 3. Gradería y entrada del cementerio municipal



Fuente. Este estudio

### Foto 4. Hospital San Antonio



Fuente. Este estudio

---

<sup>13</sup> Imagen subida y entrada del cementerio municipal, imagen aportada por el investigador.

<sup>14</sup> Imagen del Hospital San Antonio, imagen aportada por el investigador.

Que es uno de los principales del municipio en años anteriores (hasta 1996) en este barrio se ubicaba la cárcel municipal pero dejó de funcionar y actualmente funciona una escuela en su lugar; en el centro de la zona urbana se encuentra ubicado el barrio Comercio Paso Grande, el cual es característico por rodearse de los ríos Guagüi y Telembi, es en este barrio donde se desarrolla la mayor actividad comercial del municipio como la compra y venta de productos además de el arribo de productos propios de la región como plátano en sus distintas variedades y el arribo de personas provenientes de las veredas del municipio y de otros municipios a los cuales se tiene acceso solo por vía fluvial, en este barrio también se encuentra ubicado el “parque Tomas Cipriano de Mosquera el cual es el principal escenario para la celebración de actividades culturales y lúdicas más importantes del municipio y la parroquia Santa María de Atocha (virgen de Atocha)”<sup>15</sup>

**Foto 5. Parroquia Santa María de Atocha**



Fuente. Este estudio

Fiestas que se celebran del 6 al 16 de agosto; el barrio Catalina Nueva Invasión ubicado nor-oeste del municipio y está rodeado por el río Telembi.

<sup>15</sup> La imagen de la izquierda muestra la parte frontal de la parroquia Santa María de Barbacoas, a su derecha se puede observar el lado lateral de la casa cural y a su izquierda un lado lateral de colegio Normal Superior, la imagen de la derecha vemos el lado lateral izquierdo de la parroquia junto con la plaza del parque Tomas Cipriano de Mosquera.

### Foto 6. Ferri y rio Telembi



Fuente. Este estudio

En este barrio se encuentra ubicado el ferri que es una embarcación que se utiliza para el transporte de personas, vehículos livianos y de carga pesad para el otro lado del río en el cual hay una carretera que conduce al municipio de Magüi Payan y algunas veredas como Pimbi y Soledad; el Barrio guayabal se encuentra ubicado al sur del barrio Catalina Nueva Invasión también esta rodeado por el río Telembi y es significativo ya que en este se inicia el “Malecón Santander y una de sus calles la Peña Lisa”<sup>16</sup> la cual es muy famosa y recordada por los que visitan el municipio, este es el barrio que más ha inspirado composiciones literarias como canciones y poesías.

### Foto 7. Panorámica Peña Lisa y Paso Grande



Fuente. Este estudio

---

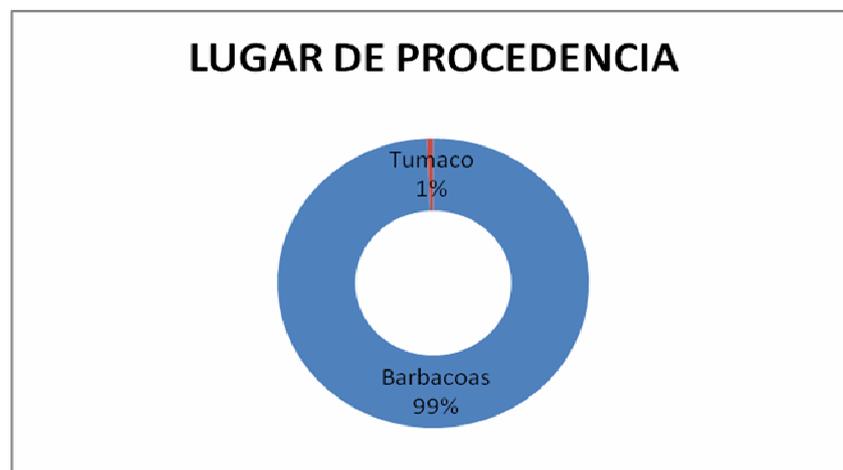
<sup>16</sup> En la imagen se puede observar el inicio del malecón Santander y al extremo el paso grande, también se puede observar una gran playa que sobresale en las épocas de sequia.

### 3. HALLAZGOS

Al iniciar esta investigación surgieron unos objetivos que se propusieron dar respuesta al cuestionamiento del investigador, pero para ayudar a la finalidad de los objetivos se diseñaron unos instrumentos de recolección de información (encuestas, entrevistas e historias de vida) paralelos al diario de campo que ayudaron a definir la empresa de esta investigación.

Al adentrarnos en los resultados obtenidos en esta investigación se encontró la particularidad de que en cualquier evento social, cultural ó deportivo se mencionaba a las personas con el nombre asociándolo a algún apodo o en su defecto para hacer referencia a alguien, también se le acompaña de apodos, por otro lado en el municipio de Barbacoas, a pesar de tener barrios no tiene convenciones numéricas para las calles ni para las viviendas, pero goza de la rica oralidad que le ofrece su comunidad que para ubicar a alguna persona, lugar o sector del municipio se referencia con el apodo de la familia que reside o esta cercana a quien o que se quiere ubicar. Por otro lado la aplicación de los instrumentos de recolección se hizo de manera cronológica y sistemática, utilizando primero las encuestas que arrojaron los siguientes resultados:

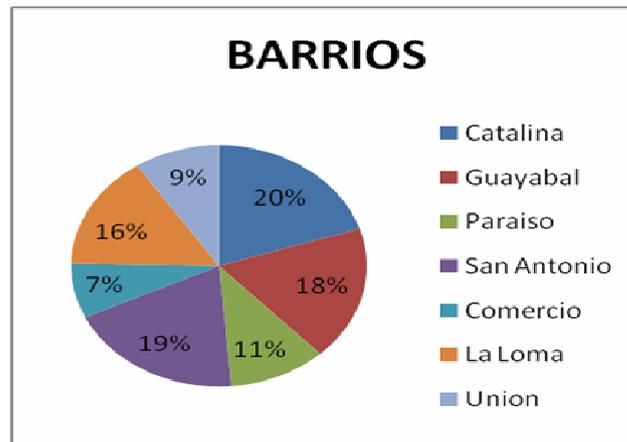
**Gráfica 1. Lugar de procedencia**



Fuente. Este estudio

El 99% como lo podemos observar son oriundos del municipio de Barbacoas, esta cifra le da peso a la investigación por que son precisamente las personas que han habitado desde siempre este municipio las que tienen el criterio para dar respuestas precisas y acertadas a los cuestionamientos hechos por el investigador.

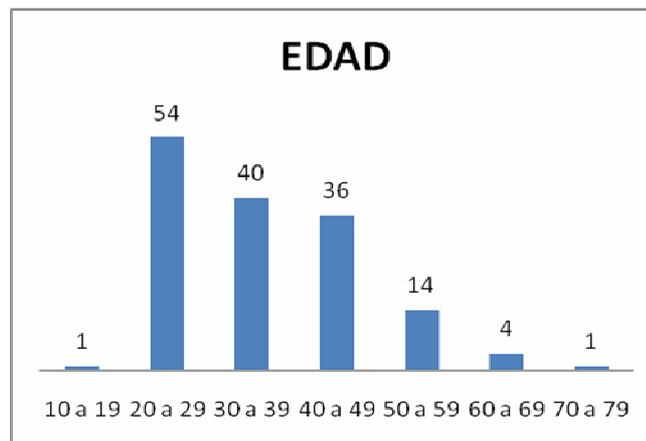
## Gráfica 2. Barrios



Fuente. Este estudio

Al observar el gráfico nos aporta la visión y la intención de esta investigación al direccionar la aplicación del instrumento a los distintos barrios del municipio, pero es preciso decir que la cantidad de encuestas aplicadas en cada barrio dependió mucho de la extensión de estos dentro del municipio y al mismo tiempo siendo direccionado hacia las personas que son residentes de estos y del municipio desde generaciones pasadas, se puede observar el caso de los barrios Guayabal, Catalina y San Antonio que son los más extensos seguidos por el barrio La Loma.

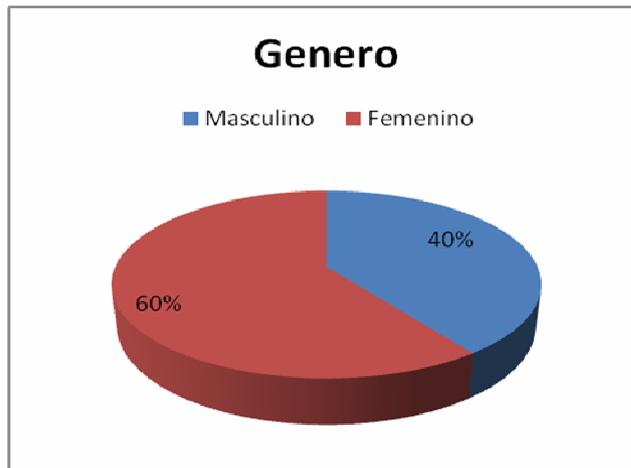
## Gráfica 3. Edad



Fuente. Este estudio

El instrumento fue aplicado a personas de grupos de edad entre 20 años a más ya que se considera que son las personas con mayor conocimiento en el tema para responder el cuestionamiento contenido en el instrumento de recolección de información.

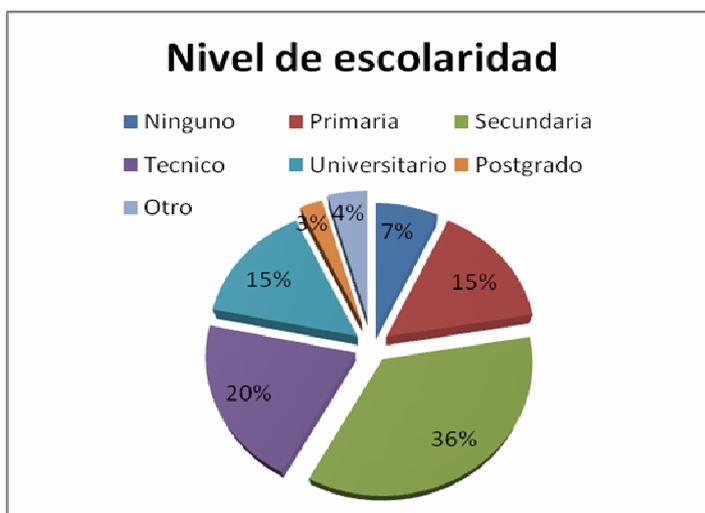
**Gráfica 4. Genero**



Fuente. Este estudio

El instrumento de recolección como se puede apreciar fue aplicado tanto a hombres como a mujeres donde se nota mayor participación de las mujeres, es de vital importancia como se mostrara a continuación que la aplicación de instrumento fuera aplicado a distintas personas de los diferentes niveles educativos para así tener una visión amplia sobre el pensar de comunidad y desde luego tener la posición de cada genero en la solución de los cuestionamientos planteados.

**Gráfica 5. Nivel de escolaridad**



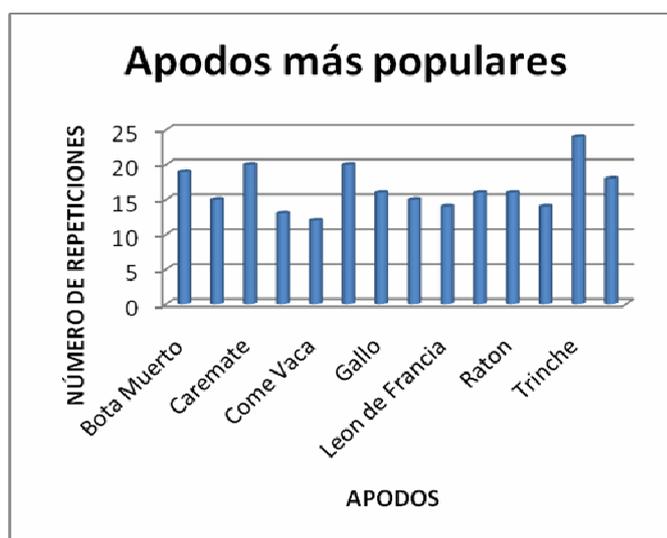
Fuente. Este estudio

Este gráfico reafirma la intención de la investigación al tomar distintos puntos de vista de los habitantes de Barbacoas reafirmando la variedad de opiniones que a la larga enriquecen esta investigación, importante destacar que la mayoría de las personas encuestadas que representan el 36% tienen educación secundaria seguidos por el 20% con educación técnica, es necesario decir que la muestra no es representativa para los niveles de escolaridad de la totalidad del municipio, ya que la encuesta fue diseñada para esto.

Al analizar los resultados de la encuesta en los puntos que resuelven los cuestionamientos de la investigación nos encontramos con las siguientes categorías de análisis:

### 3.1 APODOS MÁS RECONOCIDOS DE LA COMUNIDAD

Gráfica 6. Apodos más populares



Fuente. Este estudio

Como podemos notar en la gráfica estos son los apodos más reconocidos de la comunidad; de 274 apodos que surgieron en la realización de la entrevista los que vemos en el gráfico son los que con mayor número de repeticiones lo que indica además que son los más recordados por las personas encuestadas.

Se le hizo intervención a algunas personas con los apodos más reconocidos y se encontró que ellos se los reconocen con el nombre acompañado del apodo ya que estos apodos casualmente son transmitidos por ascendencia, como el caso del señor Feder Alexander Quiñones (Cajucha) que dice *“a mi me reconocen más por el nombre acompañado del apodo pero a la familia entera nos reconocen más por el apodo aunque generalmente el apodo es mayormente marcado para los mayores, mis tíos y mi mamá, en las nuevas generaciones se da poco”*. Pero

también es el caso de Diego Richard Cortes Angulo (Hacha Pompa) que dice, “*el apodo a nosotros nos hace popular, la familia es grande y con ese “Hacha Pompa” le hacen honor a la familia*”. En el caso del señor José del Carmen Castillo (Caremate) que donde él se inicia el apodo dice, “*todo el mundo aquí nos reconoce por el apodo, incluso que yo me llamo José del Carmen, pues el primer apodo es “Carmelo” pa’riba, “Carmelo” pa’bajo, todo el mundo dice Carmelo por que hay gente que aquí mismo de Barbacoas incluso mis compañeros de trabajo no me saben el nombre por que si no es Carmelo es Caremate*”.

Como nos pudimos dar cuenta en la aplicación de los instrumentos en especial en el diario de campo que prácticamente en todos los lugares y eventos a los que se asistía incluso haciendo recorrido por las calles estos apodos siempre eran mencionados para cualquier referencia en conversaciones lo que indica que son los que las personas mas presentes tienes o mas mencionan.

**Gráfica 7. Contexto**

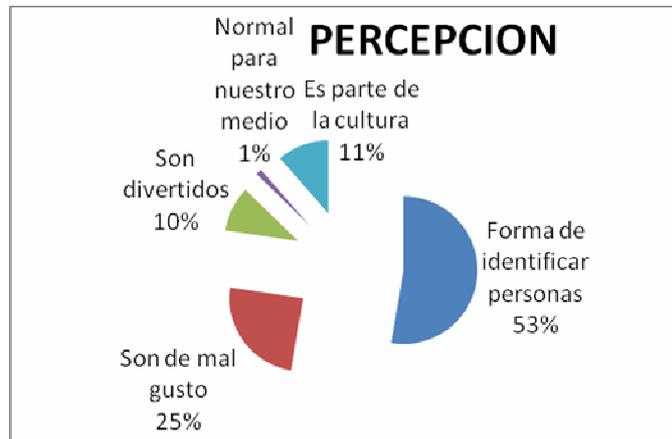


Fuente. Este estudio

Como se observa en la gráfica los apodos se escuchan en todos los lugares de la zona urbana del municipio, el 68% de los encuestados dice que al interior de los barrios seguido por el 21% que afirma escuchar los apodos en todo el pueblo, lo que reafirma, que en todo momento y lugar se van a escuchar nombrar apodos y en particular los que resultaron como los más populares.

### 3.2 PERCEPCIONES DE LA COMUNIDAD FRENTE A LOS APODOS

Gráfica 8. Percepción



Fuente. Este estudio

Como podemos observar en la gráfica para el 53% de los encuestados es una forma de identificar a las personas, don José del Carmen Castillo (Caremate) dice; *“en realidad los apodos en nuestra localidad o municipio o barrio donde nos estamos, es una cosa fantástica porque a las personas se las reconoce más por el apodo que por el nombre que tienen”*; el señor Richard Cabezas dice, *“en parte muy bien, muy bueno, por que mucha gente no lo conoce a uno por el nombre y es fácil sacarlo por el apodo que se utiliza acá en la región, en el medio”*.

Por otro lado el 25% de la población afirma que son de mal gusto y lo reafirma Feder Quiñones diciendo, *“a pesar de que en ocasiones son incómodos, pero que se prestan para ridiculizar a la gente para hacerla sentir mal, pero a nivel local o regional son chapas y son como guía para identificar familias y personas ya que la proliferación de apodos en general para toda la comunidad ya que siempre se ubica a una persona por el apodo”*; la afirmación anterior se la pudo probar en los datos del diario de campo que aunque para algunos los apodos son de mal gusto e incómodos se coincidía siempre que sirven para identificar personas y familias; el 10% de los encuestados afirma que son divertidos y lo reafirma don Gabriel Quiñones (Gabriel del Monte) *“en la etapa cuando yo me crie sucedió que había muchos gabrieles y a cada uno se lo distinguía con sobrenombres, eso lo hacían por distracción por chiste”*.

### 3.3 SIGNIFICADO SIMBÓLICO DE LOS APODOS EN BARBACOAS

Para los habitantes de Barbacoas los apodos son más que sobrenombres o chapas, ya que sobrepasan esos conceptos, quedó demostrado en el diario de campo al igual que en los demás instrumentos de recolección de información que

no solo sirven para identificar familias y personas si no que están dentro de su estatus cultural, dentro de sus relaciones ya que como lo hemos evidenciado en los testimonios anteriores hacen parte de sus nombres y se sienten identificados, en el caso de doña Atriz del Carmen Ortiz de Biojo (Trinche) que dice; *“el apodo me ha servido de mucho no me he peleado con ninguna personas porque me lo dicen, ese apodo además se ha esparcido a muchas familias y me siento reconocida por todo el pueblo así como se reconocen a otras personas como don Luis “Banderilla” y a otros mas”*; por otro lado se evidencia en el resultado de los siguientes ítems de la encuesta aplicada a la comunidad la cual evidencia lo siguiente:

**Gráfica 9. Usted conoce alguien que se lo identifique con un apodo?**



Fuente. Este estudio

Al hacer el cuestionamiento, ¿usted conoce a alguien que se lo identifique con un apodo? Se pudo encontrar que el 98% de las personas encuestadas conocen a personas que se las identifican por medio de apodos, este ítem además reafirma en el diario de campo que los habitantes del municipio de Barbacoas conocen por lo menos a una persona o tienen relaciones con una familia que se la identifica por medio de un apodo.

**Gráfica 10. A usted o a su familia se los identifica con un apodo?**



Fuente. Este estudio

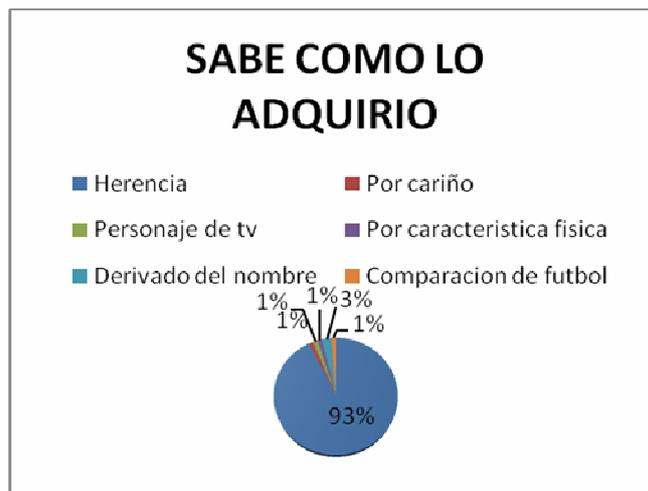
Este gráfico nos revela que al 54% de los encuestados o sus familias se los identifica con un apodo, al comparar este dato con los datos aportados por el diario de campo, podemos decir que esta cifra es representativa para el grosor de la población ya que es muy normal encontrar personas y familias identificadas por medio de apodos y se lo ve reflejado en el testimonio de Feder Quiñones cuando dice; *“no me molesta que me llamen por medio de apodos porque es aceptar que a nivel local la mayoría de las familias tienen una chapa o un apodo y enojarse por eso es buscar que a uno lo fastidien”,* y el señor Diego Richard Cortes corrobora diciendo; *“no, no me molesta que me llamen por medio del apodo, y sería inmadurez de uno sabiendo que a uno le llaman así y usted sabe que en nuestro medio a todo el mundo se lo reconoce por apodos”,* y cierra el señor José del Carmen Castillo diciendo; *“la verdad es que todo el pueblo me reconoce por medio del apodo, es que prácticamente aquí en Barbacoas a las personas se los identifica por los apodos, he, usted oye que los “Caldo e bollo” que ahora prácticamente ya les cambiaron el nombre ya no es “Caldo e bollo” si no que perdone la mala palabra, eso va ahí no, todo, “Consomé de mierda” les llama ahora, ahí hay “Luis pata e yuca”, he “Policía sin zapato” he, bueno haya hay otro que le dicen “Roba mierda”, y así por el estilo, cualquier error cualquier pendejada que cometa uno, una frase mal dicha, con eso lo enganchan pa’ poner el apodo y con eso se queda”.*

En últimas los apodos en el municipio de Barbacoas son parte del diario vivir de sus habitantes, hacen parte de su cultura y dentro de esta se encuentran plasmados en todos los quehaceres, en su manera de expresarse, de compartir de relacionarse, en este municipio los apodos hacen parte de la comunicación, de su

cosmovisión (que es la manera como ellos ven el mundo) en sus relaciones como ya lo dijeron los entrevistados hacen parte de su diario vivir esta inmerso en ellos.

### 3.4 ¿CÓMO ADQUIEREN LOS APODOS?

Gráfica 11. Sabe como lo adquirió



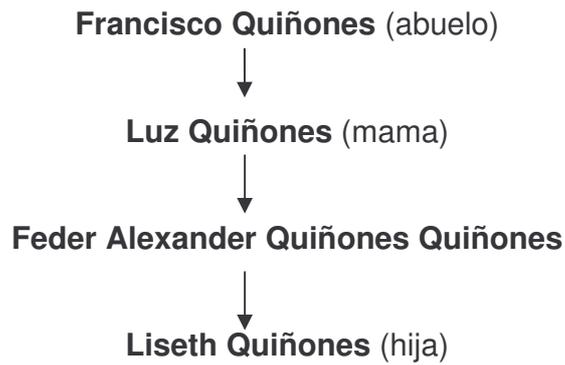
Fuente. Este estudio

Este ítem fue aplicado a aquellas personas que en la encuesta admiten que a ellos o a sus familias se los reconoce por medio de apodos, dando como resultado que al 93% afirman que el apodo es adquirido de manera hereditaria, doña Atriz del Carmen Ortiz dice; *“trinche le decían a doña Fidelina Klinger, mi abuela y desde allí lo heredamos nosotros y ya quedamos los renacientes y mis nietos con el apodo, por donde salimos nosotros es las “trinche”, las trinchetas”,* el señor Diego Richard Cortes dice; *“el apodo se lo adquirió por mi abuelo”,* al igual que Feder Quiñones que dice; *“el apodo se lo decían a mi abuelo”,* y hasta ahora reconocen a toda la familia así, como se pudo apreciar los apodos en barbacoas son transmitidos de generación en generación y se lo puede evidenciar al apreciar que aun hoy se mantienen y siguen siendo transmitidos a las nuevas generaciones; la transmisión de los apodos en barbacoas se reafirma de la siguiente manera:

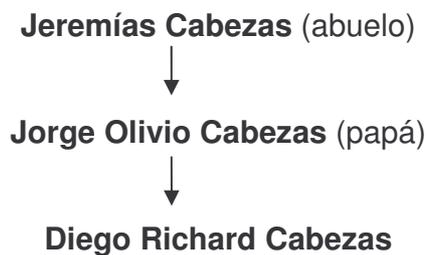
La familia “**Trinche**”:



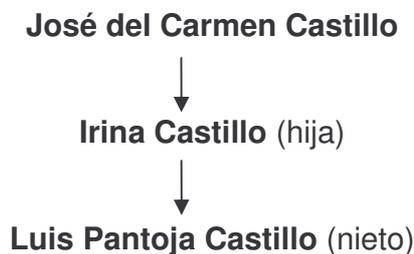
La familia “**Cajuca**”:



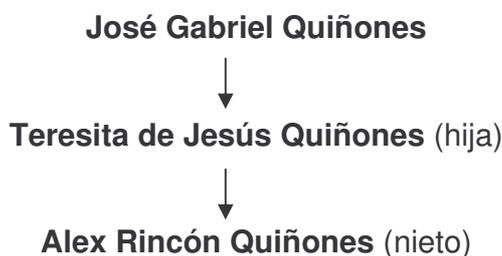
La familia “**Hacha Pompa**”:



La familia “**Caremate**”:



La familia “**Del Monte**”:



### 3.5 ¿POR QUE EL APODO?

Hay muchas razones por las cuales se puede decir se originó el apodo en nuestros informantes, como por características físicas, actividad laboral, lugar de procedencia o similitud con algún animal por ejemplo en la aplicación del diario de campo, se tuvo la oportunidad de conocer a una familia que les dicen “Ratones” y hacían la precisión de que se les llamaba así por ser bajos de estatura o la familia “Cuguin” por realizar trabajos manuales (en su caso carpinteros) de manera rápida, con precisión y bien hecho, en el caso de los informantes doña Atriz dice; *“el apodo de nosotros que nos dicen trinche que además nos permite llenarnos de orgullo, gracias a Dios, por que es un manual y no es porque nosotros seamos las trinche, fue herencia de mi abuela, por que en cierta ocasión un señor en una pelea llamado Bardomero que vivía en el barrio Guayabal le cortó la mitad de un dedo índice de la mano izquierda, con ese sistema la dejaron con doña Fidelina Trinche”*.

Feder Quiñones cuenta; *“el apodo de mi familia se adquirió en un acto de cacería, mi abuelo con uno de mis tíos estando en el rio llamunde bien arriba encontraron una manada de “tatabras” o “cajuchas” entonces mi abuelo disparó a uno de ellos pero cuando fueron a buscar no encontraron el rastro entonces mi tío de atrás le gritó ¡Papá la mató!, y desde ahí se dejo con el apodo ¡Papá la mató! ¡La Cajucha!”*.

Diego Richard Cortes también dice; *“se lo adquirió porque mi abuelo alquilaba hachas, entonces él le había alquilado una a un señor y la tuvo como 15 días y mi abuelo fue a recibir el hacha y el señor no le quiso pagar y le dijo ¡toma tu “hacha pompa” tanto tiempo que la tuve acá y no me sirvió para nada! Desde ese momento lo dejaron con ese apodo a mi abuelo”*.

Don José del Carmen Castillo cuenta, *“el caso mío fue que estuve jugando un partido de futbol en Tumaco con todo el equipo River Plate y estrellas (equipo local de futbol) y pues una jugada espectacular que hice por ahí con Julio Aquiles y Adriano María que ya murió, Julio Aquiles hizo el gol, entonces el gerente de la empresa, como yo fui el que armó toda la jugada dijo ¡no, lo venció Carmelo Caremate!, y desde ahí todos me confirmaron con Carmelo Caremate.*

Con don Gabriel sucedió algo realmente espectacular ya que al preguntarle el nombre respondió; *“yo me llamo José Gabriel Quiñones mi segundo apellido Valencia pero a mi me acostumbran a decir “Gabriel del Monte”, yo de acuerdo a mi modo que yo lo entendí yo nunca me considere ofendido, por que razones; yo naci en una vereda del mismo municipio entonces que yo soy nacido en el campo; viene aquí que en el desarrollo anterior Barbacoas se componía de dos escuelitas la escuela primera de señoritas y la escuela segunda de varones la escuela de varones era ahí donde esta la Normal (centro del municipio) y la escuela de señoritas quedaba allá atrás de donde mi compadre Arturo Guande (barrio San Antonio) en ese tiempo eran las únicas escuelas del municipio no habían mas, en colegio la Normal de Señoritas estudio una hija que se llama casualmente Edilma la mayor, yo a ella la estude en el campo en una escuelita (escuela rural Cumainde) cinco años y entonces la traja a Barbacoas y hable con doña Isaura esposa de don Manuel María que le decían “Caballo Viejo” que era maestra junto con doña Catalina García que luego fueron maestras de la escuela Marco Fidel que le decían “La Cocacho”, y ellas conocían el origen de la niña y la recomendaron en el colegio de señoritas que formaba maestras para hacer escuelas para todo, a la hora del grado se llevó una gran sorpresa por que por primera vez se escuchaba o se miraba en Barbacoas que la junta calificadora seleccionara a mi hija como la que merecía por conducta, por compañerismo, por aplicaciones y por ser la mejor alumna merece la banda de excelencia, eso fue una cosa que en ese entonces no esperaban que las señoritas morenas pudieran obtener ese reconocimiento ya que se respetaba mucho la ascendencia de las niñas mas si era de familias pudientes, ya vera toco celebrar la fiesta en grande y todo el pueblo preguntaba en ¿donde es la fiesta? ¡Haya donde esa del campo! Y no sabían todavía y decían ¡la hija de ese Gabriel de ese de allá del monte!....risas.... ¡esa del monte gano el premio fue la mejor alumna! y pues empezaron con el del monte Gabriel del Monte y pues a mis hijas les decían las del monte hasta ahora a mis nietos, y pues del monte mi segundo apellido y pues cuando me preguntan les cuento esa referencia.*

Como se pudo apreciar los orígenes de los apodos en Barbacoas son diversos y cuentan al mismo tiempo historias de vida interesantes dejando con ganas de escuchar más, indicando que detrás de cada apodo hay una historia que contar digna de ser escuchada.

#### 4. ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

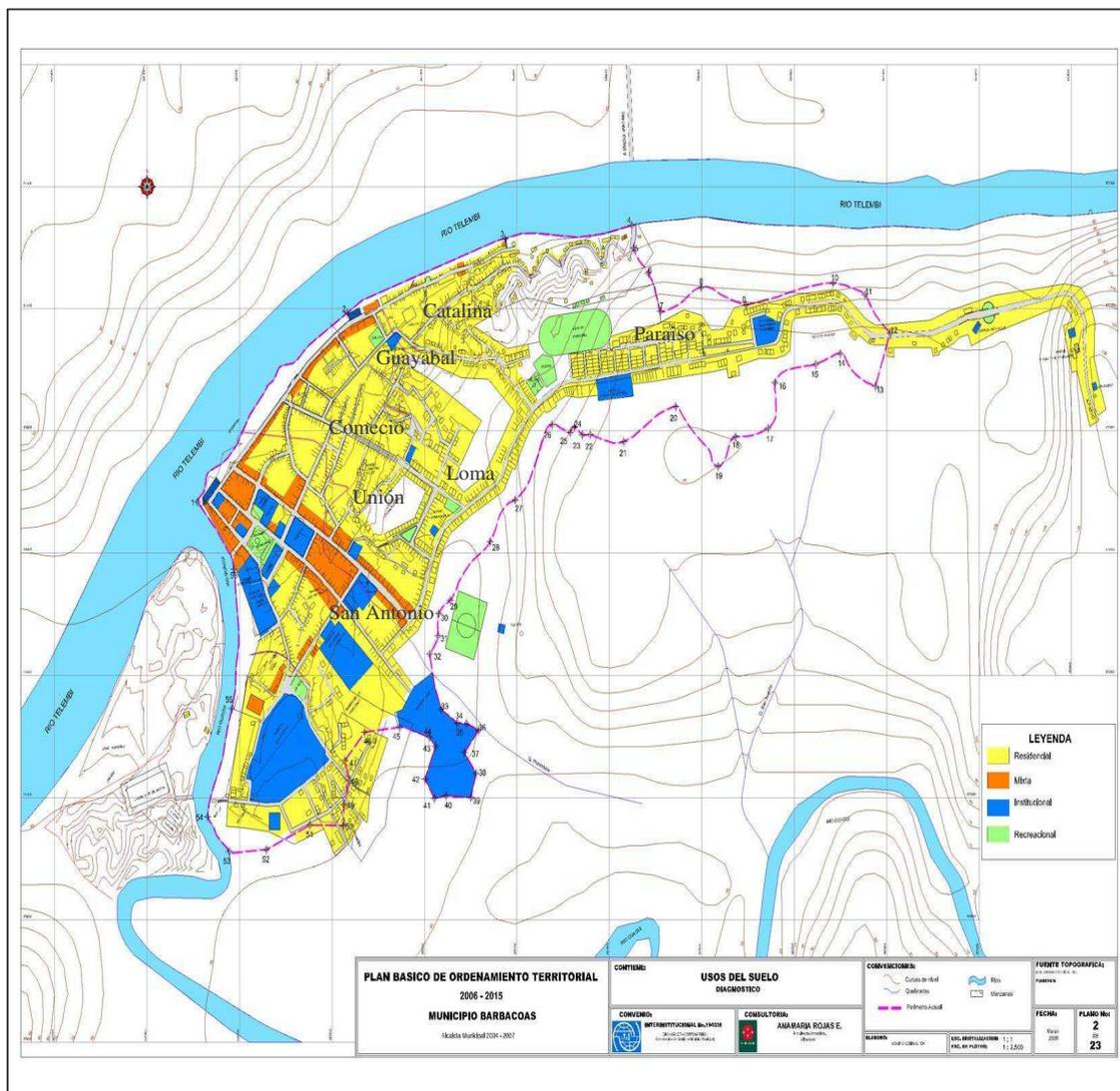
Barbacoas es un municipio que presenta una característica muy especial la cual está ligada al comportamiento y a la forma de llamar, nombrar o referirse a las personas; *“los apodos en este municipio traspasan el concepto de lo que significa un apodo”*<sup>17</sup>, ya que están inmersos dentro de las relaciones sociales de la comunidad, es muy común indagar por una persona en una conversación y siempre se acompaña el nombre con el apodo que le corresponde o en su defecto se pide referencias sobre la ubicación de un lugar y se dan las indicaciones teniendo en cuenta la cercanía de una familia que se identifica con un apodo y es cercana al lugar que se indaga; por ejemplo, el 8 de septiembre del año 2008 entablé una conversación en el barrio San Antonio con la señora Olivia Cortes y don Juan Caicedo y ella le pregunta ¿Dónde está viviendo ahora? El contestó que vivía en el barrio Primavera y ella volvió a indagar, ¿Dónde es que queda que no conozco? El le dijo, “es la calle donde vive don Emeri canta feo”, con esa explicación de inmediato la señora ubicó el lugar al cual él se estaba refiriendo.

Es de notar que los apodos están inmersos en todo momento y en todo lugar del municipio (en este caso la zona urbana que es donde se hizo el estudio) tanto, que existen barrios donde la mayoría de sus familias son reconocidas por medio de apodos como el barrio la Loma por ejemplo que esta la familia bota muerto, los trinche, los avioneta, los cuquines los hacha pompa entre otros, y el barrio San Antonio que podemos encontrar a las familias gallo, ratón, león de Francia, cajuca, pechi peludo, vaca, come vaca etc. Es importante decir también que los apodos juegan un papel importante frente a la percepción que la comunidad tiene sobre estos, ya que se sienten identificados sus apodos que además de ser heredados y transmitidos a futuras generaciones como se pudo observar en los hallazgos son considerados como parte de la cultura del municipio.

---

<sup>17</sup> Los apodos o sobrenombres son significativos de cualidades de las personas.

## Mapa 4. Mapa barrios y apodos



Fuente. PBOT Barbacoas 2006 - 2015

Barrio Comercio: Tigre, Caremate.  
 Barrio Unión: Monico.  
 Barrio Paraíso: Del Monte, Comenorte.  
 Barrio Guayabal: Guayaba, Caremate.  
 Barrio Loma: Trinche, Achapompa.  
 Barrio Catalina: Del monte, Guayaba.  
 Barrio San Antonio: Caremate, Gallo, León de Francia.

Es interesante también incluso el mismo origen de los apodos ya que en este municipio a parte de ser adquiridos por características físicas, fueron adquiridos por actividades laborales, afiliación con el lugar de procedencia o por cualidades de las personas, además llevan consigo una historia que narra detalladamente como fueron adquiridos y explican la esencia de lo que significan sus apodos. Es inevitable llegar a Barbacoas y escuchar un nombre acompañado de un apodo, en mi caso siendo originario de este municipio no me es difícil conocer a otro nativo por medio de un apodo, es tanto que identifiqué los nombres de las personas si no me lo referencia con un apodo.

Es interesante encontrar cada vez mas personas con afiliación a algún apodo y se debe a la misma movilidad al interior del municipio y al crecimiento de las familias al unirse con miembros de otras familias que no son identificadas con apodos, años atrás se podía encontrar apodos con afiliación a un barrio determinado, por ejemplo la familia Caremate siempre ha residido en el barrio guayabal, pero hoy en día esta familia aparte de estar ubicada en su barrio tradicional también se puede encontrar ramificaciones en otros barrios como La Loma y San Antonio.

Es importante destacar también que los apodos en la mayoría de los casos rempazan a los apellidos por ejemplo al referenciar a don Gabriel Quiñones pude comprobar que muchas personas pensaban que el apodo (del monte) era el apellido de el señor (hasta el investigador estaba confundido creía que el apodo era un apellido), en otras familias sucede igual como el caso de los “Chachajo” y los “Tulapueta”, que antes de abordar esta investigación tenia la impresión de que eran sus apellidos.

Por otro lado, se pensaría ¿Cómo influyen los apodos en las relaciones sociales?, pero en este municipio relacionarse por medio de apodos hace parte de la cotidianidad, de sus costumbres tanto que muchos expresan que están acostumbrados a que los llamen por medio de apodos y manifiestan que es algo normal ser reconocido por medio de algún apodo, además en muchos casos los apodos hacen populares a las personas y siempre se los esta referenciando como es el caso de las familias “trinche”, “Caremate” y “león de Francia” de esta última familia tuve la oportunidad de conocer unos de sus integrantes no por el nombre si no por el apodo, fenómeno que es muy normal en Barbacoas.

Comenta Alex Cortes; “en unas vacaciones estuve en Cali, en una reunión de la colonia Barbacoana y había unos señores que nunca en mi vida había visto, y uno de ellos me llamó y me preguntó ¿joven usted es de los come norte?, yo le respondí que si, y el me dijo; si, es que la cara no se pierde. Este testimonio nos afirma lo fuerte que es este aspecto dentro de la cotidianidad del Barbacoano ya que muy lejos que este de su tierra natal sin importar los que lleven por fuera del municipio no se pierde la costumbre de llamarse y reconocer a sus coterráneos por medio de apodos especialmente si estos son tradicionales o han venido siendo transmitidos de generación en generación.

Según las apreciaciones recogidas los apodos en Barbacoas a parte de reflejar cualidades, actividades laborales o de procedencia en sus comienzos se asignaban por la necesidad de identificar familias o personas además de entablar lazos de cercanía o de amistad y es comprensible ya que la zona urbana era siempre reducida y compuesta por pocos barrios como la loma, san Antonio y guayabal que son los tradicionales pero al crecer el municipio estos rasgos se conservaron tanto que siguen siendo transmitidos a las futuras generaciones y siguen tan vivos como en sus inicios, sin tener ninguna variación en sus significados.

También es importante resaltar la labor de poetas locales como el señor Javier Ortiz quien compuso una loa sobre los apodos, en la cual nombra los mas reconocidos y al mismo tiempo los va ubicando en los barrios en los cuales se ubican reafirmando que los apodos aparte de identificar personas, familias y de ubicar lugares están inmersos en todo lugar y en todo momento del que hacer Barbacoano, como los mismos informantes los expresan, son parte de su cultura, de su manera de ver al mundo, incluso si nos detenemos en la parte de los hallazgos donde se muestra la transmisión de apodos de forma generacional nos damos cuenta que los apellidos van cambiando claro está con la inclusión de otras familias, pero el apodo se mantiene, sigue siendo mantenido no solo con lo que para ellos significa, si no también con la historia del por que sus mayores adquirieron el apodo.

Al observar el glosario de apodos o sobrenombres podemos apreciar la gran variedad de apodos que existen en Barbacoas, y que cada uno hace referencia a objetos, animales, actividades laborales y expresiones que en su concepto en la mayoría de las veces recogido de las personas nos podemos dar cuenta que los apodos en este municipio tienen diversos orígenes que además de ser adoptados conservados y transmitidos, por su mismo significado del por que se lo adquirió demuestran que además de sentirse orgullosos, se sienten identificados con sus apodos por el sentido que estos llevan inmersos dentro de sus significados e historias.

Los apodos en Barbacoas también hacen parte de la historia de este municipio demostrando así que siempre han estado inmersos en la cotidianidad de los Barbacoanos, por ejemplo; *“con la batalla que sostuvo el general Mosquera y el coronel Ortiz y Zamora, contra las fuerzas realistas comandadas por el guerrillero Agustín Agualongo,(este hecho sucedió en Barbacoas en el arque que lleva el nombre de Mosquera) triunfando las huestes patriotas con la huida de las tropas del guerrillero, pero dejando en el general la herida que le acarreo el sobrenombre de masca chocha”*<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> GUERRA ANGULO, Gonzalo. Reseña Histórica de Barbacoas. 2008. p 15.

Con el ejemplo anterior que data de antes de 1900 nos podemos dar cuenta que los apodosos marcan la misma historia de los Barbacoanos tanto que el Barbacoano fuera de su territorio es conocido con el apodo "Barbacoano come tulicio" ya que según cuentan los informantes en Barbacoas se consumía en grandes cantidades esta variedad de lagarto que es conocido como babilla (es similar al cocodrilo, pero es un poco mas pequeño) que habita en las quebradas y lagos que existen en la geografía local, así que nos es raro entablar una conversación con algún habitante de las otras regiones del pacifico y este le salude con la expresión "Barbacoano come tulicio", puedo decir que como Barbacoano viviendo en Pasto no es extraño que al entablar amistad con alguien de la región costera se me haga el cuestionamiento de el porqué del apodo "come tulicio"; que según entiendo va ligado mas a las costumbres gastronómicas de los antiguos Barbacoanos pero que al mismo tiempo al igual que los otros apodosos hace parte de la herencia cultural y tradicional, transmitida de generación en generación.

## 5. CONCLUSIONES

Los marcos teóricos, referencial, histórico y social, tienen el fin de explicar, contextualizar a la investigación actual y al mismo tiempo argumentar, para que el lector pueda llegar de manera concreta a lo que quiere brindar la investigación.

Es importante recalcar la participación de los habitantes del municipio de Barbacoas por su interés para con la investigación, permitiéndole al investigador llegar de manera directa hacia aquellas personas que podían hacer los aportes precisos a esta investigación.

Pude comprender que para los habitantes de Barbacoas la utilización de los apodos va más allá del apodo como tal, ya que se enmarca en las relaciones sociales, esta afirmación se la pudo comprobar al escucharlos hacer referencia de otras personas y en lo identificados que se sienten con los apodos ya que demostraron que tener un apodo les da reconocimiento y distinción ante los demás, además de expresar que hacen parte de la cultura local.

Es también de denotar que dentro del marco de los apodos se encierran historias de vida interesantes que transportan al lector a las épocas de la adquisición del apodo (sobrenombre) y haciendo que el lector comprenda el por qué se sienten identificados con los apodos, es interesante contar apartes de una familia que no esta contemplada dentro de las investigaciones reconocidos como los “cuguines”, son llamados así por su manera de trabajar, al parecer ellos se dedicaban a la carpintería y construían casas en cuestión de horas por este motivo eran comparados con esa clase de hormigas que trabajan de manera acelerada, es de notar que sus construcción eran de calidad y por esto eran contratados con mucha frecuencia por la comunidad.

## **6. RECOMENDACIONES**

La academia debe apoyar estudios como este que aparte de entrar en contextos donde la academia de la Universidad de Nariño no ha hecho presencia, aborda un campo de la sociología que poco ha sido tocado por nuestros investigadores, permitiéndonos avanzar en el quehacer sociológico y diversificarnos en el conocimiento que ofrece la misma investigación sociológica.

Realizar estudios como este le permiten a la sociología de nuestra universidad ser mas diversa e incluyente en los distintos aspectos socioculturales de la región, invitando a los futuros investigadores a que en sus estudios contemplen la posibilidad de entrar en los diferentes campos de la sociología que no han sido explorados y que nos invitan a ser descubiertos y divulgados para que la sociología en nuestra región sea mas diversa, incluyente e interesada en cada una de las diferencias sociales, culturales, económicas y políticas de nuestro departamento.

Sería interesante que futuros investigadores profundicen el presente estudio ya que aparte de brindar una perspectiva diferente penetra en la rama de la sociología que poco o nunca ha sido abordada en nuestro contexto, lo cual permitirá la diversidad de el quehacer investigativo y así mismo el crecimiento de investigaciones dirigidas hacia la cotidianidad que en la mayoría de las investigaciones ha sido olvidada.

## BIBLIOGRAFÍA

ARCHIVO HOSPITAL SAN ANTONIO. Barbacoas (Nariño).

BARAHONA, Hugo. "El uso del apodo o sobrenombre en Sandona"; Postgrado Etnoliteratura, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad de Nariño, San Juan de Pasto 2003.

CORAL, María Inés. "Lo imaginario en el uso de los apodos o sobrenombres de Tuquerres"; Postgrado Etnoliteratura, Facultad de Ciencias Humanas Universidad de Nariño, San Juan de Pasto 2005.

JEFFREY, Alexander. Un nuevo performance social. En: Revista Colombiana de Sociología, Pragmática cultural; (Universidad Nacional de Colombia (sede Bogotá) Facultad de Ciencias Humanas, Departamento de sociología 2005). 50 p.

GEERTZ, Clefford. "La interpretación de las culturas". Barcelona España: Ed. Gedisa, 1992. 80 p.

GUERRA ANGULO, Gonzalo. "Reseña histórica Barbacoas" Santiago de Cali: 1980.

LÓPEZ CORAL, Esmeralda. Pasto folclor, lugares y personajes, Dirección de Cultura, Alcaldía municipal de Pasto; 2005.

PBOT. Barbacoas

RODRÍGUEZ ROSALES, Héctor. "Ciencias Humanas y Etnoliteratura" Universidad de Nariño, San Juan de pasto: 1995.

ZARAMA RINCÓN. Manuel Guillermo. Apodos agresivos universitarios. Institución Universitaria Centro de Estudios Universitarios María Goretti, San Juan de Pasto: 2007.

## NETGRAFÍA

### Disponible en:

[www.barbacoas-nariño.gov.co](http://www.barbacoas-nariño.gov.co)

[www.dane.gov.co](http://www.dane.gov.co)

[www.eocities.com/sociologiaunaula/T\\_Grado](http://www.eocities.com/sociologiaunaula/T_Grado)

[www.gobernar.gov.co](http://www.gobernar.gov.co)

[www.ikipedia.org](http://www.ikipedia.org)

[www.monedasdelmundo.com](http://www.monedasdelmundo.com)

[www.oadl.dip-caceres.org](http://www.oadl.dip-caceres.org)

[www.ociototal.com](http://www.ociototal.com)

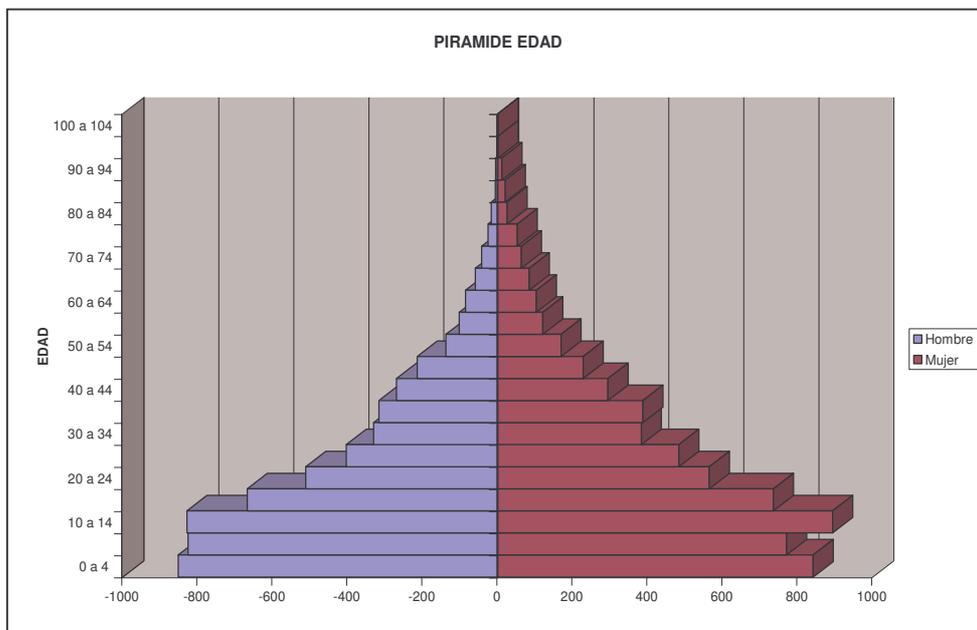
[www.sitiografics.com](http://www.sitiografics.com)

[www.uh.eu/facultades/fcom](http://www.uh.eu/facultades/fcom)

## ANEXOS

## Anexo A. Distribución poblacional Barbacoas

Edad	Hombre	Mujer
0 a 4	-852	841
0 a 9	-826	770
10 a 14	-829	893
15 a 19	-668	735
20 a 24	-512	564
25 a 29	-404	483
30 a 34	-331	383
35 a 39	-317	387
40 a 44	-270	294
45 a 49	-215	228
50 a 54	-138	169
55 a 59	-103	120
60 a 64	-86	103
65 a 69	-60	84
70 a 74	-43	63
75 a 79	-26	52
80 a 84	-17	25
85 a 89	-7	20
90 a 94	-6	11
95 a 99	-2	1
100 a 104	0	1
<b>Total</b>	<b>-5712</b>	<b>6227</b>



**Anexo B. Modelo de encuesta**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
PROGRAMA DE SOCIOLOGIA**

**OBJETIVO:**

Seleccionar los apodos (sobrenombres) mas reconocidos en la Comunidad.

Día 14 Mes sep Año 2008

1. Barrio: La Loma 2. Edad 58 3. Genero F x M

4. Nivel de escolaridad

1. Ninguno	
2. B. Primaria	
3. B. secundaria	
4. Técnico	
5. universitario	x
6. Postgrado	
7. Otro	

5. Lugar de procedencia Barbacoas

6. A usted o a su familia se los identifica con un apodo.  
Si x ¿Cual? Bota muerto Sabe como lo adquirió.  
por herencia  
No

7. Usted conoce a alguien que se lo identifique con un apodo.  
Si x  
Trinche  
No

8. Mencione 3 apodos que más escucha.  
1. Hacha pompa 2. Caga cuarto 3. Cuguin

9. En cual de estos contextos escucha más frecuentemente algún apodo:  
En el trabajo x En el barrio  En su casa   
Otro  ¿Cual?

10. Que opinión tiene de los apodos *\_\_son de mal gusto, pero sirven para identificar a las personas.\_\_\_*

**GRACIAS...**

## Anexo C. Entrevistas

Nombre: “**Feder Alexander Quiñones**”<sup>19</sup>. (F.Q)  
Genero: **Masculino**.  
Edad: **36 años**.  
Profesión: **Docente**.  
Lugar: **Casa de habitación (barrio San Antonio)**.  
Fecha de entrevista: **4 – dic. - 2008**.  
Hora de inicio: **4:20 pm**  
Hora final: **5:15**



S.L

¿Qué opinión tiene usted acerca de los apodos?

F.Q

A pesar de que en ocasiones son incómodos, pero que se prestan para ridiculizar a la gente para hacerla sentir mal.

Pero a nivel local o regional, son chapas y son como una guía para identificar familias y personas ya que la proliferación de apodos es general para toda la comunidad ya que siempre se ubica a una persona por el apodo.

S.L

¿Cómo cree usted que se adquirió el apodo en su familia?

F.Q

El apodo de mi familia se adquirió en un acto de casería, mi abuelo con uno de mis tíos estando en el rio Llamunde bien arriba encontraron una manada de Tatabras o Cajuchas, entonces mi abuelo disparó a una de ellas pero cuando fueron a buscar no encontraron el rastro entonces mi tío de atrás le grito; ¡Papá la matóG! Y desde ahí lo dejaron con el apodo Papá la mató la cajucha.

S.L

¿Le molesta que lo llamen por medio del apodo?

F.Q

Anteriormente si, cuando era un niño, ahora ya no.

S.L

¿Y por que ahora ya no?

F.Q

Por que es aceptar que a nivel local la mayoría de las familias tienen una chapa o un apodo y enojarse por eso es buscar que a uno lo fastidien.

S.L

¿Cómo lo reconocen más por el apodo o por el nombre?

F.Q

---

<sup>19</sup> Imagen de Feder Quiñones, imagen aportada por el investigador.

A mi me reconocen mas por el nombre acompañado de el apodo, pero a la familia entera nos reconocen mas por el apodo aun que generalmente el apodo es mayormente marcado para los mayores, mis tíos y mi Mamá, en las nuevas generaciones se da poco.

S.L

¿Qué personas lo identifican con el apodo?

F.Q

Las personas mayores de la camada o coplada de los viejos, de mis tíos de mi Mamá de mi Papá.

Nombre: “**Diego Richard Cortes Angulo**”<sup>20</sup>. (D.C)

Genero: **Masculino.**

Edad: **34 años.**

Profesión: **Secretario Sisben Barbacoas.**

Lugar: **Casa de habitación (barrio La Loma).**

Fecha de entrevista: **29 – dic. - 2008.**

Hora de inicio: **11 pm** Hora final: **12:15**

S.L



¿Qué opinión tiene acerca de los apodosos?

D.C

En parte muy bien, muy bueno, por que mucha gente no lo conoce a uno por el nombre y es fácil sacarlo por el apodo que se utiliza acá en la región en el medio.

S.L

¿Cómo adquirió el apodo?

D.C

Se lo adquirió por que mi abuelo, alquilaba hachas, entonces el le había alquilado una a un señor y la tuvo como 15 días y mi abuelo fue a recibir el hacha y el señor no le quiso pagar y le dijo; ¡toma tu hacha pompa tanto tiempo que la tuve acá y no me sirvió para nada!, desde ese momento lo dejaron con ese apodo a mi abuelo Jeremías.

S.L

¿A usted le molesta que lo llamen por medio del apodo?

D.C

No, no me molesta, por que ya esta adquirido el apodo y seria inmadurez de uno sabiendo que a uno le llaman así y usted sabe que en nuestro medio a todo el mundo se lo reconoce por apodosos.

---

<sup>20</sup> Imagen de Diego Richard Cortes Angulo, imagen aportada por el investigador.

S.L

¿La gente lo reconoce más por el apodo o por el nombre?

D.C

Personalmente a mi me reconocen mas, digo yo, por el nombre, a mi casi no me dicen hacha pompa si no, mi Ri.

S.L

¿Qué personas los identifican por medio de los apodos?

D.C

Mas que todo los amigos son los que nos reconocen por medio del apodo.

S.L

¿Usted se siente incomodo con el apodo?

D.C

Personalmente no me siento incomodo, me siento alagado no me siento incomodo.

S.L

¿A usted el apodo lo hace más popular?

D.C

Si nos hace popular; la familia es grande y con ese hacha pompa le hacen honor a la familia, personalmente me siento bien y me siento identificado

Nombre: "**José del Carmen Castillo**"<sup>21</sup>. (J.C)

Genero: **Masculino.**

Edad: **56 años.**

Profesión: **funcionario Hospital San Antonio.**

Lugar: **Casa de habitación (Guayabal).**

Fecha de entrevista: **5 – en. - 2009.**

Hora de inicio: **12 pm**

Hora final: **1:20**



S.L

¿Qué opinión tiene acerca de los apodos?

J.C

En realidad los apodos en nuestra localidad o municipio o barrio donde estamos es una cosa fantástica por que a las personas se las reconoce mas por el apodo que por el nombre que tienen.

S.L

¿En su caso como adquirió el apodo?

J.C

---

<sup>21</sup> Imagen de don José del Carmen Castillo, imagen aportada por el investigador.

El caso mío fue que estuve jugando un partido de futbol en Tumaco con todo el equipo River Plate estrellas y pues una jugada espectacular que hice por ahí con Julio Aquiles y Adriano María que ya murió, Julio Aquiles hizo el gol, entonces el gerente de la empresa como yo fui el que armo toda la jugada dijo; ¡no lo venció Carmelo Caremate! Y desde ahí todos me confirmaron con Carmelo Caremate.

S.L

¿A usted le molesta que lo llamen por medio del apodo?

J.C

Nooo, si es el segundo apellido que tengo a mi me dice Caremate todo el mundo en Barbacoas, en Estados Unidos el que fue gerente de la Minera Company de Nariño y en España un señor Jesús Rosero Barahona y Rich Filips Lombardi de Estados Unidos por ejemplo alguien pregunta el se refiere haya; ¡oh va a Barbacoas conoce a Caremate que le va a dar instrucciones donde es la minera!, y así vino un señor.

S.L

¿La gente a usted lo conoce más por el nombre o por el apodo?

J.C

No, todo el mundo aquí nos reconoce por el apodo incluso que yo llamo José del Carmen, pues el primer apodo es Carmelo pa'riba, Carmelo pa'bajo, todo el mundo dice Carmelo por que hay gente que aquí mismo de Barbacoas incluso mis compañeros de trabajo no me saben el nombre por que si no es Carmelo es Caremate.

S.L

¿Qué personas lo identifican más por el apodo?

J.C

La verdad es que todo el pueblo, es que prácticamente aquí en Barbacoas a las personas se los identifica mas por los apodos, he usted oye que los caldo e bollo que ahora ya prácticamente ya les cambiaron el nombre ya no es caldo e bollo si no que perdone la palabra, eso va ahí no, todo, consumé de mierda les llaman ahora; ahí hay Luis pata e yuca, he policía sin zapato, he bueno haya hay otro que le dicen roba mierda y así por el estilo, cualquier error cualquier, cualquier pendejada que cometa uno, una frase mal dicha con eso lo enganchan pa' poner el apodo y con eso se queda.

## Anexo D. Historias de vida

**“Atriz del Carmen Ortiz de Biojo”<sup>22</sup>**, nació el 19 de noviembre de 1942 en el municipio de Barbacoas Nariño, hija de Aura Victoria Klinger y Manuel Ortiz García, el matrimonio tuvo diez hijos ocupando Atriz el quinto lugar entre ellos, a la edad de 13 años conoció al que mas adelante sería su esposo Silverio Biojo Quiñones entablando un bonita amistad durante algunos años hasta que el se desplazo para la ciudad de Cali y Tumaco para resolver



asuntos familiares y de trabajo, regresando años después y retomando su amistad, nació el amor entre ellos que decidieron iniciar una familia contrayendo matrimonio el 10 de enero de 1970 un año después, el 20 de enero de 1971 nació su primer hijo Silverio Oberman, luego tuvo cuatro hijos mas James, Ibeth, Leiva y Jesús Alberto. El esposo de doña Atriz falleció el 5 de octubre de 2001.

Es de resaltar que a doña Atriz le gusta participar de actividades de tipo “cultural”<sup>23</sup> y religiosas ella dice; *“me gusta participar desde que tuve uso de razón influenciada por mi abuela y mi madre Aura Victoria Klinger era una de los programistas de los programas artísticos, reconocida en Barbacoas como doña Victoria Trinche con ese ambiente con ese regocijo con esa*



<sup>22</sup> Imagen de doña Atriz del Carmen Ortiz de Biojo rodeada de sus nietas, imagen aportada por el investigador.

<sup>23</sup> Doña Atriz recibiendo un reconocimiento en 24 de febrero de 2009 en el marco de los carnavales de los afrocolombianos por su participación en actividades culturales, imagen aportada por el investigador.

*alegría que yo seguiré llevando hasta los últimos confines de mi vida”.*

**“José Gabriel Quiñones Valencia”<sup>24</sup>,**

nació en 1915 en la vereda Cumainde (esta ubicada a 45 minutos del municipio su acceso es por el río Telembi) hijo de Leandro Quiñones y Edilma Valencia, el matrimonio tuvo dos hijos Leandro y José Gabriel que es el mayor de los dos; en 1936 Gabriel contrajo matrimonio con María de los Ángeles Angulo, hacia estos años el noviazgo y matrimonio no eran elecciones de las

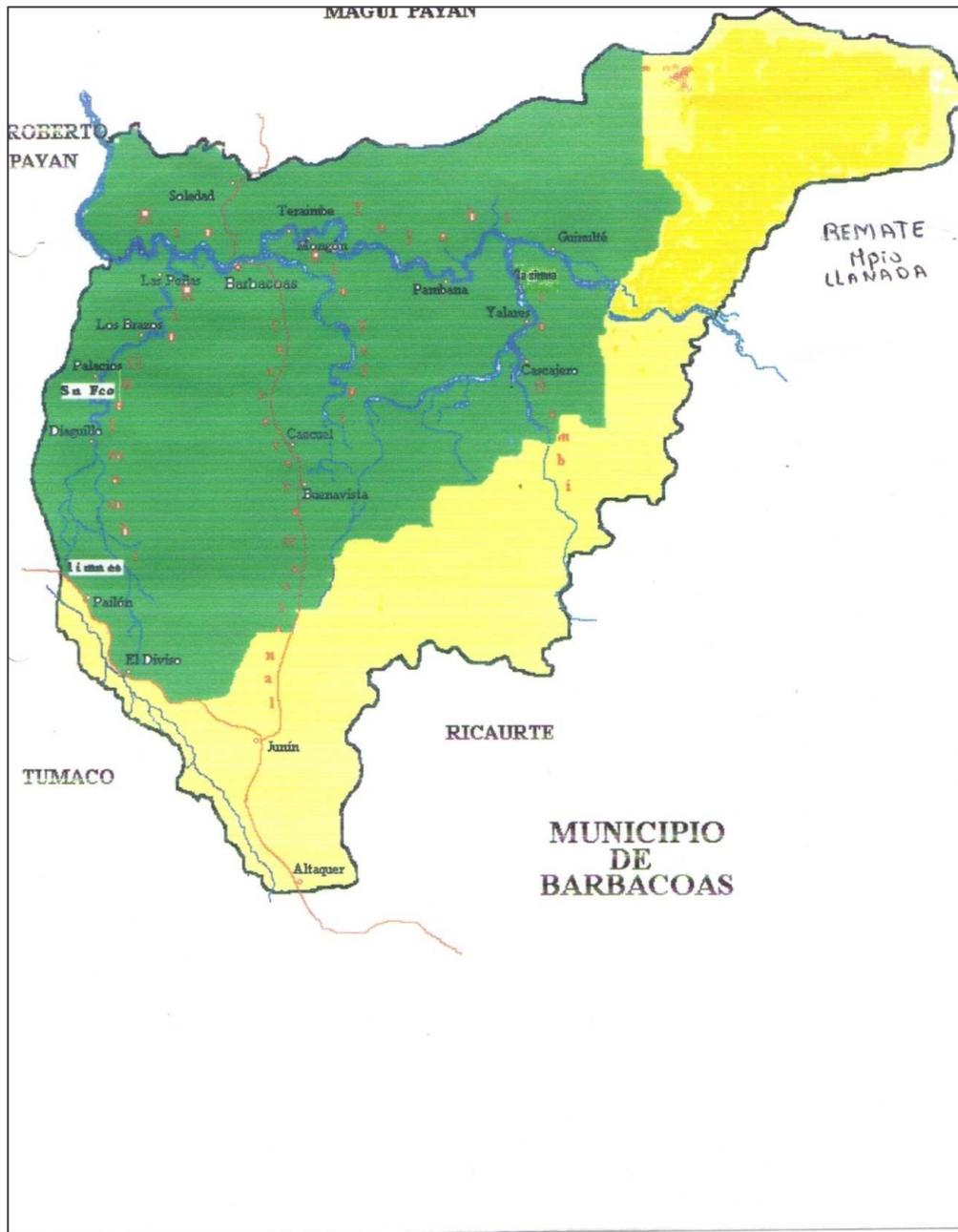


personas ya que eran los padres quienes elegían su futura nuera o su futuro yerno según don Gabriel estas decisiones garantizaban el apoyo de los padres y el respeto de la sociedad que los rodea; dice don Gabriel *“en ese entonces el matrimonio no era manejado como ahora, eso era manejado por los mayores ellos eran quienes escogían la novia de los hijos o el novio de sus hijas, y ellos mismos se encargaban de hacer los arreglos correspondientes y brindaban el apoyo económico y social para que la pareja empiece a convivir, hasta ahora llevo 73 años de matrimonio y mi esposa tiene 90 años y yo 95 y todavía nos queremos estamos juntos y paseamos juntos, todo esto se lo debo a mis padres”*; don Gabriel 40 hijos de los cuales 11 son fruto de su matrimonio, entre ellos se destacan Edilma Quiñones y Teresita de Jesús Quiñones, a don Gabriel se le reconoce a nivel municipal con el apodo “del monte” y el dice *“no me siento mal por el apodo para mi es distracción me siento identificado y distinguido por que no es una crítica, por que soy originario del campo y todo depende de el campo”*.

---

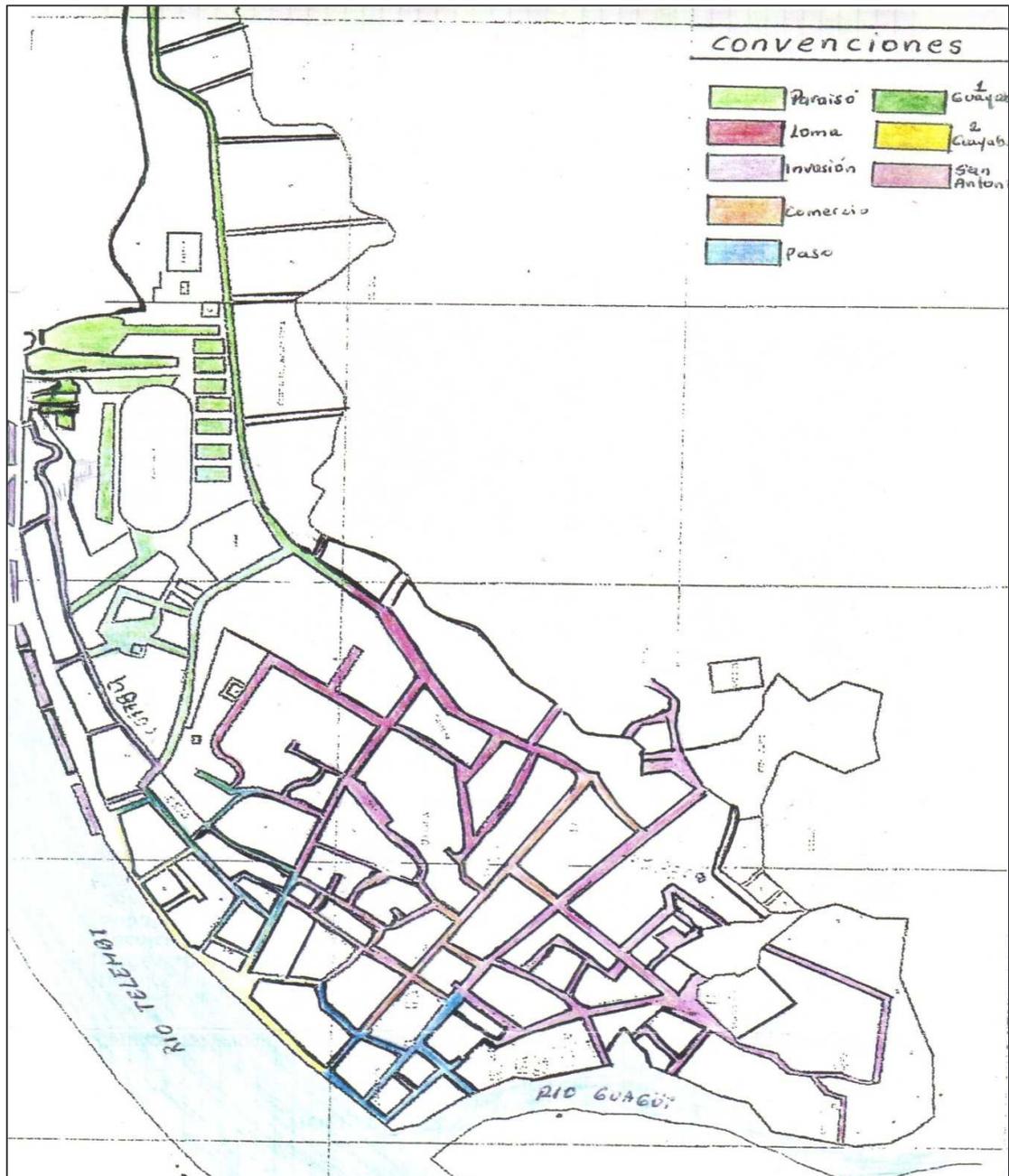
<sup>24</sup> Don Gabriel acompañado de uno de sus nietos, imagen aportada por el investigador.

### Anexo E. Mapa Barbacoas



Fuente: Este estudio

## Anexo F. Croquis urbano Barbacoas



Fuente: Este estudio

## Anexo G. Panorámica barbacoas



***RIO TELEMBI***

Fuente: Este estudio

## Anexo H. Panorámica aérea barbacoas



Fuente: Este estudio